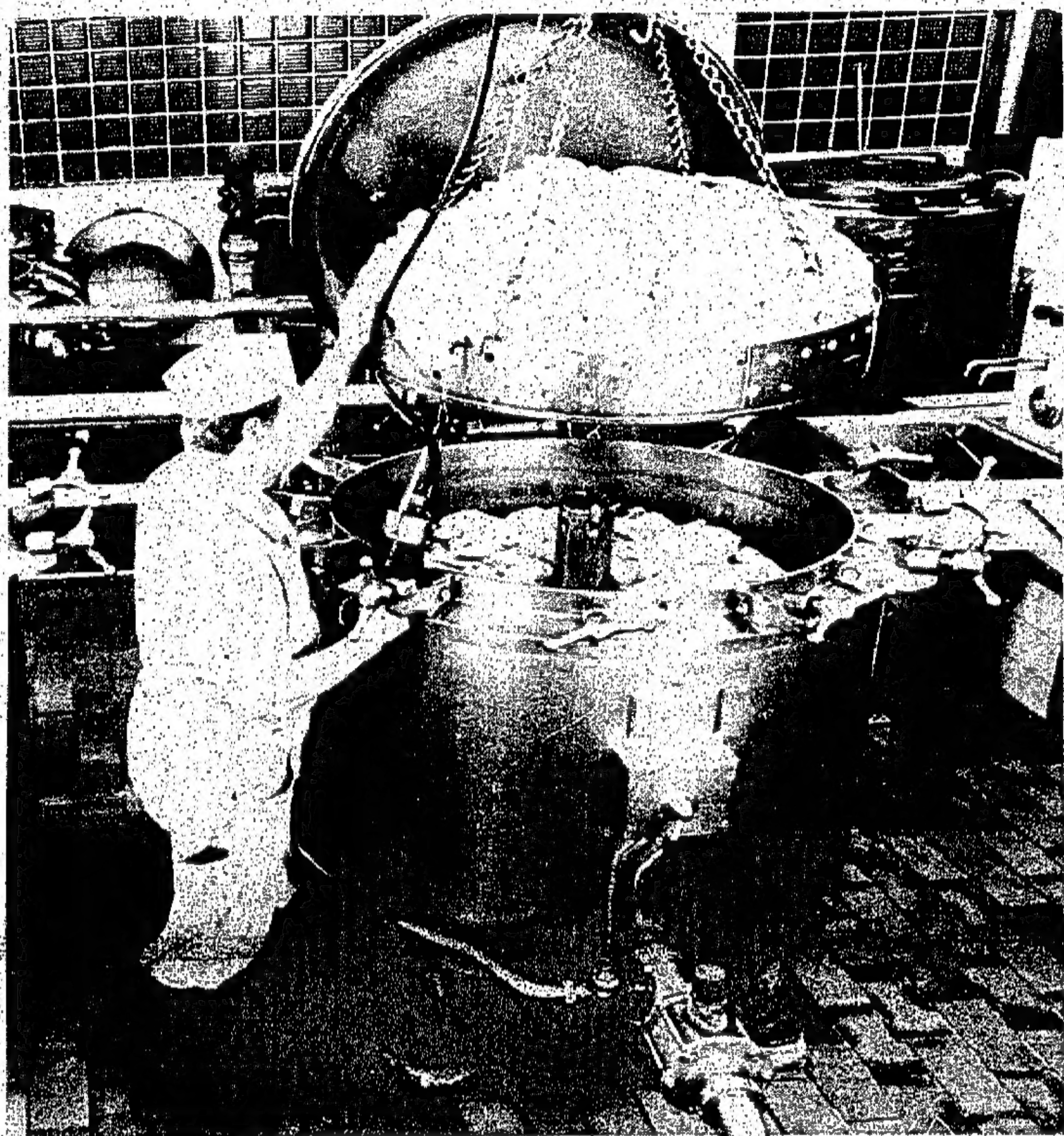


# 家樂牌雞精

## 技術大突破

## 味道大革新



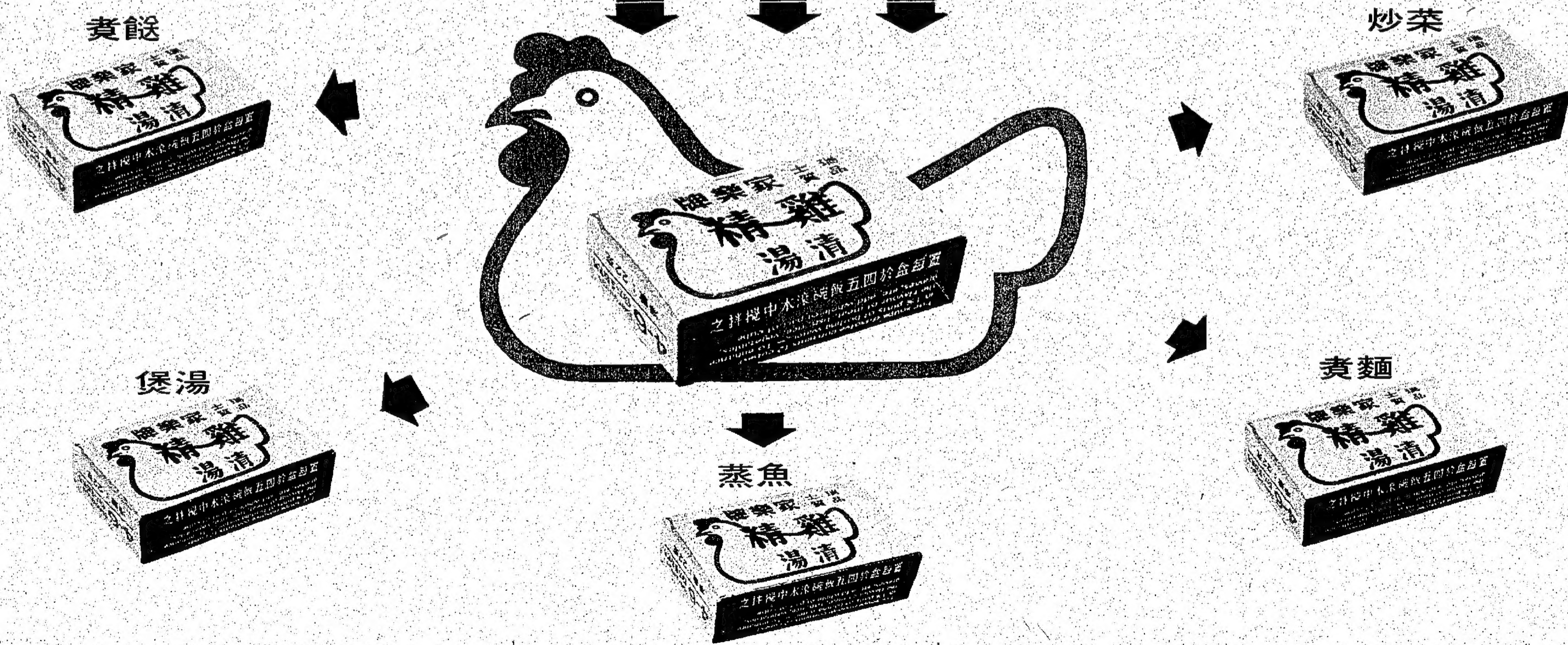
### 家樂牌雞精

- 新方法，新配方，濃縮全雞精華於家樂牌雞精內。
- 全是上等肥雞精華，食後永不口渴。
- 全部機械化，不經人手，保證衛生。
- 大量生產，薄利多銷，絕不將貨就價，真材實料，物超所值。

### 家樂牌雞精

- 精益求精，味道更適合中國人口味。
- 任何烹調方法，均可加入家樂牌雞精增加鮮味，濃淡隨意。
- 百物騰貴，但家樂牌雞精能以最低價錢，得到最多上雞營養。

原汁原味盡在此



## 將中國菜餚色香味帶進每個快樂的家庭

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-7, 3-448163

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
每份零售港幣五毫  
號五二二九壹第  
號三〇〇第字台僑各山設記登內部政內國民華中  
報紙開辦於二〇〇九年九月九日於香港註冊  
司公限有報日僑華印承及行發  
張大十紙出日今

休維岑理司總

號〇壹壹道法李街港香：址地社總  
下地行銀人華港香街下司公：處分區中  
下地號七九四街海上：處事辦商旺  
下地號七二壹街海邊角北：處事辦商北  
電話：北角M 640693 旺角K 840749  
樓三號四十三段三路北山中北台頭：台  
號六七九九二九五：話電處：房



特別檢察廳指控

# 張姚王三大惡策動上海暴亂

## 伙同馬天水徐景賢王秀珍叛徒以上海為基地圖武裝叛亂奪權

【本報訊】上海特別檢察廳，昨（十八）日，正式向上海各界發表一份長達三萬餘字的報告，指責張、姚、王三大惡，伙同馬、徐、王三大叛徒，策動上海暴亂，企圖奪取全國政權。報告指出，張、姚、王三大惡，是上海暴亂的策劃者，他們利用其在上海的勢力，策動馬、徐、王三大叛徒，發動叛亂。報告並指責三大叛徒，是上海暴亂的執行者，他們在三大惡的策動下，發動叛亂，企圖奪取全國政權。報告最後呼籲上海各界，團結一致，反對叛亂，維護國家的統一和穩定。

# 今日審四人幫

## 江青是首被告

【本報訊】北京十八日，最高人民法院，今日審理四人幫案。江青是首被告，其餘被告為張、姚、王三大惡。審理過程由最高人民法院院長主持，審理時間預計為三個月。審理期間，將對被告人的罪狀進行審理，並聽取辯護人的辯護。審理結果將由最高人民法院公佈。

# 林彪兒子

## 立果設謀殺毛澤東

【本報訊】據悉，林彪之子林立果，曾設謀殺毛澤東。林立果在文革期間，曾與張、姚、王三大惡勾結，策動叛亂。林立果在叛亂失敗後，逃往國外。目前，林立果仍在國外，並企圖返回中國，繼續其叛亂活動。中國政府已表示，將嚴厲打擊林立果的叛亂活動，維護國家的統一和穩定。

# 江青終於同意

## 聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 林四迫害七十三萬人

【本報訊】據悉，林彪之子林立果，曾迫害七十三萬人。林立果在文革期間，曾利用其權力，迫害了大量的無辜平民。林立果在迫害平民過程中，曾下令對平民進行毆打、關押、甚至殺害。林立果的迫害行為，給大量的平民造成了嚴重的傷害。目前，中國政府已表示，將嚴厲打擊林立果的迫害行為，維護平民的合法權益。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。

### 江青終於同意聘請律師辯護

【本報訊】江青在審理過程中，終於同意聘請律師辯護。江青的律師已於昨日開始為其辯護。律師表示，江青在審理過程中，將依法維護其合法權益。律師並表示，江青在審理過程中，將對其罪狀進行辯護，並證明其無罪。





# 英外交大臣卡靈頓呼籲

## 歐洲共市各國 加強對外合作

### 指出目前共市對外反應遲慢 北約促支援波斯灣美國力量

【路透社倫敦十七日電】英外交大臣卡靈頓昨呼籲歐洲共同市場各國加強對外合作，以應付日益複雜的國際局勢。卡靈頓在議會表示，歐洲共同市場在對外政策上的反應，目前仍顯遲慢，這不利於維護歐洲的和平與穩定。他呼籲各國加強在外交、經濟及安全方面的合作，以共同應對國際挑戰。此外，卡靈頓還提到，北約組織正考慮在波斯灣地區增加美國軍事力量，以應對日益緊張的地局勢。他認為，歐洲各國應加強與北約的合作，以確保歐洲的安全。

## 留美女生葉島蕾 返台活動被拘捕

### 鞋蹤藏有共黨宣傳文件非林 搜集情報資料寄香港及美國

【中央社台北十七日電】留美女生葉島蕾，因被指從事間諜活動，於日前返台後被警方拘捕。據悉，葉島蕾在留美期間，曾向美國情報機構提供有關台灣的情報，並被指在返台後繼續從事相關活動。警方在葉島蕾的行李中搜獲了多份共黨宣傳文件，以及用於搜集情報的設備。葉島蕾目前已被移送法辦，其家屬表示將全力配合調查。

## 男女當婚廣告 重現蘇聯報章

【本報記者採訪】最近，在台北的報章上，重現了蘇聯報章上曾經出現過的「男女當婚廣告」。這些廣告以幽默、諷刺的方式，反映了當時社會的婚姻觀念。廣告中描述了一些男女在尋找配偶時遇到的各種荒誕情況，引發了社會的廣泛討論。有人認為，這些廣告反映了當時社會的開放與多元，也有人認為其內容低俗，不適合在報章上刊登。

## 返香港接受審訊 遭美國法院拒絕

【中央社華盛頓十七日電】一名被指控與台灣有關的嫌犯，在試圖返回香港接受審訊時，遭到美國法院的拒絕。美國法院表示，該嫌犯在美國境內仍有未結案的訴訟，因此不能允許其離開美國。該嫌犯目前仍留在美國，等待進一步的法律程序。其家屬表示，他們希望能夠儘快解決此事，以便該嫌犯能夠返回台灣。



上圖是在台北被指控與台灣有關的嫌犯，下圖是葉島蕾在留美期間的照片。

## 建立工業基礎 發展中小企業

【中央社台北十七日電】政府正積極推動建立工業基礎，並發展中小企業，以促進經濟成長。政府表示，將提供各項優惠政策，包括稅收減免、貸款擔保等，以鼓勵民間投資。同時，政府也將加強對中小企業的支持，提供技術培訓、市場推廣等服務。政府認為，中小企業是經濟發展的重要動力，對創造就業和促進社會穩定具有重要意義。

## 支持北歐建立 無核武器地區

【路透社斯德哥爾摩十七日電】瑞典政府表示，將支持北歐地區建立無核武器區，以維護地區的和平與穩定。瑞典政府認為，北歐地區是一個相對和平的地區，建立無核武器區將進一步加強該地區的和平。瑞典政府將與鄰國合作，推動建立無核武器區，並加強對核武器的監控。瑞典政府表示，將繼續致力於維護北歐地區的和平與穩定。

## 英要求引渡胡友良 遭美國法院拒絕

【中央社華盛頓十七日電】英國政府要求美國法院引渡一名涉嫌與台灣有關的嫌犯，但遭到美國法院的拒絕。美國法院表示，該嫌犯在美國境內仍有未結案的訴訟，因此不能允許其離開美國。英國政府表示，他們將繼續與美國政府溝通，爭取儘快解決此事。該嫌犯目前仍留在美國，等待進一步的法律程序。

### 背痛之形成與治療方法

十個人有八個有這種麻煩。背痛是現代人最常見的疾病之一，其形成原因多種多樣，如姿勢不良、過度勞累、肌肉損傷等。本報特約專家將為您介紹背痛的治療方法，包括物理治療、藥物治療、手術治療等。專家提醒，預防背痛同樣重要，應注意保持良好的姿勢，避免長時間保持同一姿勢，並加強背部肌肉的鍛煉。

### 破戒大師

劉家榮主講。本報特約名師劉家榮，將為您介紹如何戒除煙癮。劉家榮表示，戒煙是一個艱巨的過程，需要科學的方法和堅定的意志。他將為您提供多種戒煙方案，包括藥物戒煙、心理輔導、針灸治療等。劉家榮強調，戒煙是為了您的健康，應儘早採取行動。

### 華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

本報特設分類廣告，內容豐富，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。本報廣告部將竭誠為您服務，確保您的廣告能夠達到預期的效果。本報廣告費低廉，效果顯著，是您宣傳業務、擴大影響力的首選。

### 天明戲院

本院今日放映：《屍喪》、《依盛然》。本院還將放映多部精彩影片，包括《皇都》、《新樂》、《快樂》等。本院設備完善，音畫俱佳，是您休閒娛樂的好去處。歡迎廣大觀眾光臨。



# 尖沙咀

## 世紀商業大廈

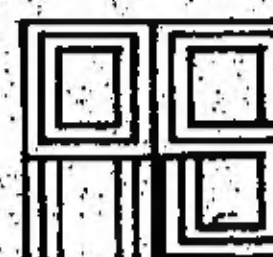
河內道3-4號

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) · 茶色玻璃 · 冷氣設備

### 地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便，  
離地鐵站，步行一分鐘，  
到中環只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎  
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五二五三〇〇 (八線)  
地盤電話：三六八一七五四

特價95折



# 富豪閣

Beverly Heights

5-785203

香港北角半山雲景道56號

雕花大門，閉路電視，天綫位，對講機，廚櫃，熱水器，煤氣位，鋁質晒衣架等等，  
應有盡有，美侖美奐，廚房，浴室砌歐洲美磁片，花瓦到頂，美觀舒適。

氣派豪華 環境幽雅 高級住宅 歡迎參觀

華越集團 5-258251



## 越劇上海越劇院

赴港演出團

闊別廿年重臨香港 今起演出連台好戲

今晚首演

西園記 (徐玉蘭、王文娟)

即日起預售第二期各場門票

十一月二十六日 (夜場) 西園記 (徐玉蘭、王文娟)  
十一月二十七日 (夜場) 盤夫索夫 (金采鳳、陸錦花)  
十一月二十八日 (夜場) 盤夫索夫 (金采鳳、陸錦花)  
十一月二十九日 (夜場) 孔雀東南飛 (范瑞娟、傅全香)  
十一月三十日 (日場) 贈金 (徐玉蘭、王文娟、金采鳳、陸錦花、傅全香)  
十二月一日 (夜場) 孔雀東南飛 (范瑞娟、傅全香)  
十二月二日 (夜場) 西園記 (徐玉蘭、王文娟)

演出地點：香港新光戲院

預售地點：香港新光戲院

九龍彌敦道敦煌酒樓

票價：80元、50元、30元

20元、10元

香港聯發娛樂有限公司主辦



## 聘會計及幹事

香港西區教會及學校聘幹事及會計各一名薪由千七  
元起視資歷經驗而定並督從先考者有者請親臨  
應附近地址電話號碼請寄郵局郵箱1038號

## 金源商場

柴灣最旺地點

已有入伙紙 即買即用

一樓最現代化冷氣商場

只餘數伙 欲購從速

由106呎至468呎大小呎碼均備

扶手电梯 中央冷氣 鋁質窗面 美術天花

來路通暢 美術招牌

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：三六八一七五四

首期20% 餘款80%可十五年分期

## 工廠貨倉 特平租售

油塘四山街16號

油塘工業大廈

第二座

現貨

地下19,115呎

貨櫃車直達廠門

益大發展 5-255211

德輔道中34號德豐大廈12樓

## 尖沙咀舖租

加連威老道26號舖面連二樓共三千多呎地旺人多  
合行生意知租電三六七五二〇

## 旺舖/寫字樓 住宅/工廠/車位

用途	大廈名稱/地址	建築面積	價目
旺舖	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	\$3,520,000起
	舖成大廈 跑馬地維多利亞道3號地下	750呎	\$3,000,000
	怡華大廈 怡和街40號	1,300呎 (閣樓) 1,500呎 (地下)	\$2,500,000 (不交吉)
	美華閣 九龍尖沙咀漆咸道111-113號地下	2,860呎	\$28,600,000 (不交吉)
	海山中心 銅鑼灣海山道28號地下舖位43號	762呎	面議
	星港大廈 洛克道237號地下及1樓至3樓全層	共17,110呎	\$30,000,000 (不交吉)
	海山樓 英皇道1,028號地下11號	430呎 (11號舖位)	租\$3,500
寫字樓	嘉洛商業大廈 灣仔洛克道114-120號	820呎-3,200呎	\$1,300/呎起
	東美商業中心 香港大道東43至59號A	605呎-9,380呎	\$2,000/呎起
	海聯大廈 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	\$1,500/呎起 (不交吉)
	冠華閣 窩打老道84號2樓	23,440呎	\$40,000,000 (不交吉)
	怡華大廈 怡和街40號3樓	2,860呎	\$4,290,000 (不交吉)
住宅	怡和閣 九龍彌敦道259號E座	336呎	\$370,000
	山勝大廈 跑馬地山打根道B座2樓	750呎	\$700,000
工廠	華豐工業大廈 觀魚涌船塢里8號	4,200呎	\$2,400,000 (不交吉)
車位	怡華工業大廈 27,28號車位 萬華工業大廈 5,23號車位		冠華閣 14,16,18號車位

怡華置業有限公司

香港皇后大道東43至59號A25樓

5-271821

5-229162

## 中國豪華貴賓團

北京·上海·桂林·廣州

十一天 \$5,590

出發日期：十二月二十日

北京·上海·杭州·廣州

十一天 \$5,290

出發日期：十二月二十日

全線住宿北京、前門、國際、錦江等外賓大酒店

三餐膳食於豪華之遊客飯店，品質豐富之佳餚

☆☆☆☆☆

北京華東九家豪華團 \$3,690

遍遊北京、南京、蘇州、上海等地。

出發日期：11月15、29日，12月13、27日

全線住宿首都賓館、丁山、姑蘇新賓館及國際飯店。

(尚有多項內地行程，歡迎垂詢)

美國四海機構屬下

包四 班四 機海 江山旅行社

中環國際大廈2205室 5-421055 5-421578

## 聘行政助理

中學畢業及具備英文程度，能獨立處理  
中英文文件，並具商場智識及經驗者為  
合，適合人選待遇從優，來函請言明履  
歷及希望待遇連同近照寄華僑日報第  
八十一號信箱，不奉收。

## 官塘工商廠房出租

大業街31號協發工商大廈三面單邊  
近地鐵站交通便利工源充足由二千  
餘呎至萬餘呎適合各行各業，新樓  
即可入伙，地盤假日照常。

洽租處：寫字樓③七二一三三三八帶城

地盤③七五七〇二五二

## 惠刊本報分類廣告

請撥電話

5-221583

## 徵聘男性外勤記者

某大文化機構聘請男性外勤新聞記者兩名，凡專  
上院校或本港英文中學畢業對新聞工作有興趣者請投  
函香港荷李活道一〇號華僑日報信箱三號應徵詳  
述學歷履歷合則約談。

完善牌打咭機

由HK\$1070元起

名廠款式齊備

MARLIZEN TIME RECORDER

香更鐘

美景牌熱風乾手機

STARMIX HOT AIR HAND DRYER

閃光牌電筒自動照明燈

CHU KIAN AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT

總代理 捷昇有限公司

通州街73號五至六樓

3-937474 3-937977

美景牌吸塵機

STARMIX VACUUM CLEANER

## 999 太生大廈

香港西環山街1號A (卑路乍街口)

旺舖租售 約4,000呎

樓高19'6" 廉租45,000

樓上住宅 只餘數伙

首期二成 十年付款

建至十九樓

洽購處：錦茂企業有限公司

香港中環皇后大道中57號506室 電話：5-236049

## 官塘大型廠房出租

位於官塘區大型廠房多層招租  
(地下十八呎高，樓上十四呎  
高)，每層16,500呎，地下鐵  
路牛頭角站對面，交通方便，  
工源充足，四面單邊。

有意請電三六79974洽

## 符其灣亞公岩村道八號 聯邦工業大廈 租

設計先進·管理完善

柱少實用·三面單邊

六千餘呎·分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用

電話：5-259051-2



本港新聞

申請加價幅度一百一  
兩巴一月加價  
車費一元起碼

三卅分百幅加元二至加巴隆  
中核審在請申獲接已署輸運

【本報訊】一月間，市內兩巴一月加價，車費一元起碼。九巴公司表示，由於油價及維修費增加，故決定調高車費。九巴公司發言人表示，由於油價及維修費增加，故決定調高車費。九巴公司發言人表示，由於油價及維修費增加，故決定調高車費。

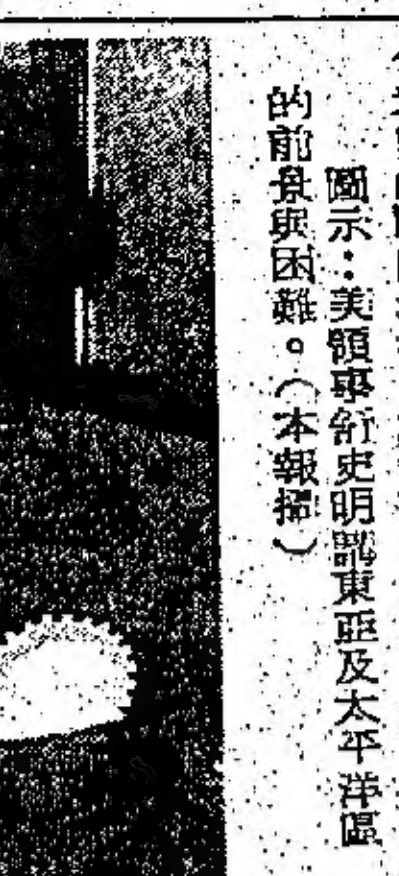
亞洲潛力開發  
世界和平繁榮

中美關係正常化政治趨穩定  
通脹能源仍是當前主要難題

【本報訊】美國駐港總領事分析亞洲前景。他指出，亞洲地區在過去幾年來，由於中美關係正常化，政治趨於穩定，經濟發展迅速。然而，通脹及能源問題仍是當前亞洲的主要難題。他認為，亞洲地區在未來仍具有巨大的發展潛力。

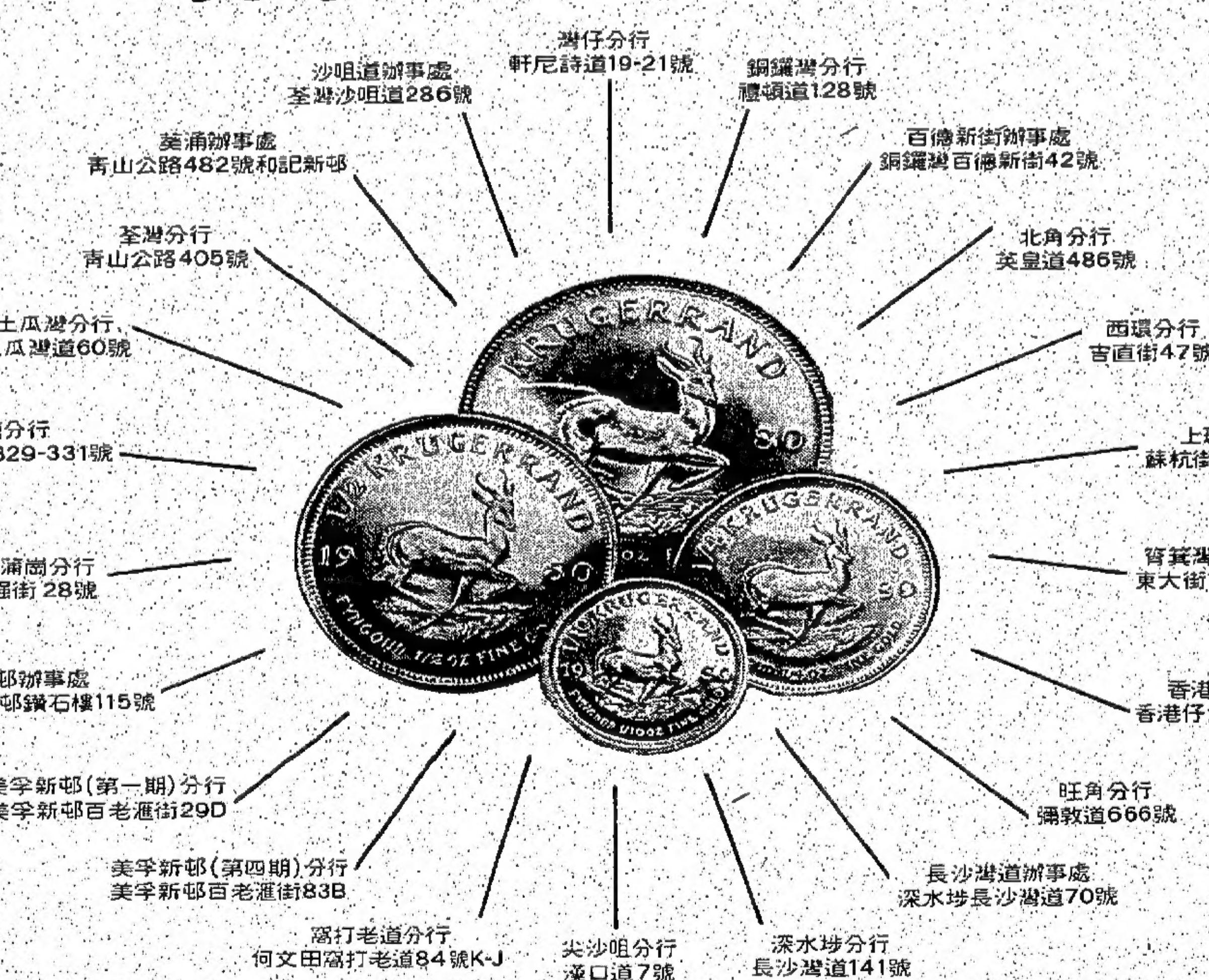
市局通過明年三月  
市區小販牌照加價

加幅約為百分之三十三至三十六  
今後每年檢討最終目的全部取消津貼



【本報訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨日通過決定，從明年三月一日起，市區小販牌照將加價。加幅約為百分之三十三至三十六。該會表示，今後每年將檢討牌照費，最終目的是全部取消津貼。

分佈港九 服務快捷  
上海商業銀行22間分行



買賣四款富格林  
22個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，22間分行遍佈港九，為您提供全面性的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。投資富格林，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界最暢銷的真金金幣。富格林現有四種重量任君選擇，分別含準1安士、準1/2安士、準1/4安士及準1/10安士純金，買賣價格依其含金量釐定，按國際市場金價之升降而調整。富格林各地通行，買賣方便，是大眾投資黃金的最佳方式。



上海商業銀行  
總行：香港皇后大道中12號 5-213321

赤柱監獄囚犯喋血  
一人受傷兇徒被捕

【本報訊】昨日下午四時，赤柱監獄發生一宗兇殺案。一名囚犯在獄中遭到另一名囚犯攻擊，受重傷。兇徒已被捕，目前正接受調查。

【本報訊】昨日，多雲多雨。氣象局表示，未來幾天將持續陰雨，市民出門時請攜帶雨具。

【本報訊】昨日，九龍區多個地點出現水浸。由於連日降雨，部分低窪地區積水嚴重，交通受到一定程度的影響。

【本報訊】昨日，市小販牌照加價消息傳出後，引起不少小販不滿。他們認為加價幅度过大，將增加經營成本。

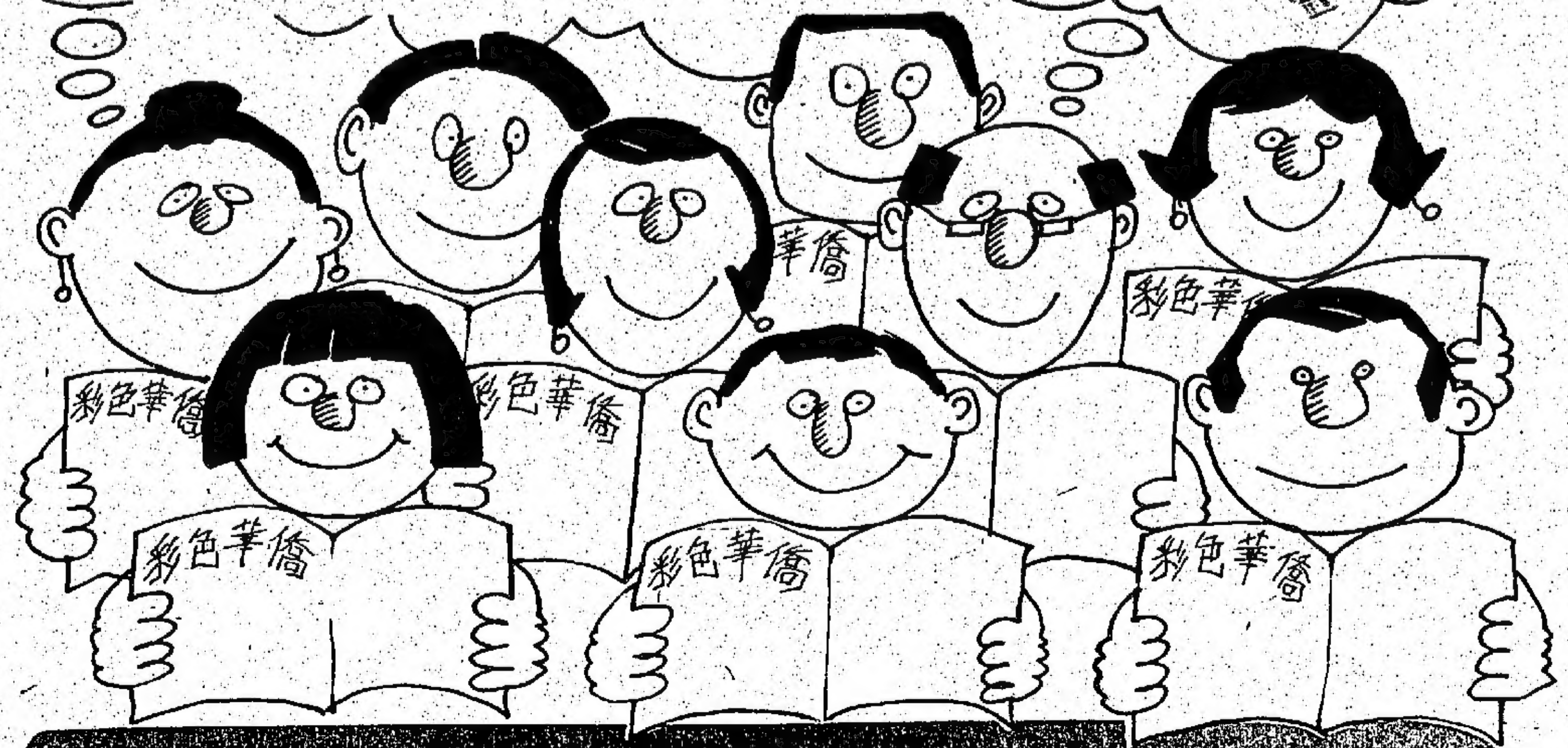
【本報訊】昨日，市小販牌照加價消息傳出後，引起不少小販不滿。他們認為加價幅度过大，將增加經營成本。

【本報訊】昨日，市小販牌照加價消息傳出後，引起不少小販不滿。他們認為加價幅度过大，將增加經營成本。

彩色華僑

本期預告：

封面專題：選舉慈善小姐續紛錄  
法國神女辛酸淚 英法蘋果戰  
兩伊戰爭影響石油供應 兒童週刊  
高貴典雅的意大利時裝  
原盅燉羊頭、蜜瓜蛋糕（食經）  
介紹伴作的女人（星期掌聲）  
黃淑儀具成熟美 陳國權牛咁眼  
香港管弦協會郵購訂票獲空前成功  
白金漢宮看御林軍（旅遊之頁）  
第14屆香港國際小型賽車



逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500大



# 本港新聞

## 酗酒問題嚴重 一如毒品為禍

【本報訊】國際防止酒類濫用委員會主席、美國前國務卿史迪威博士，日前來港，在記者會上表示，目前世界各國的酗酒問題，已達到了極度嚴重的地步，其禍害一如毒品。他呼籲各國政府，應採取有效措施，防止酒類濫用。

## 贈款三院添置醫療儀器

【本報訊】東華三院董事會，日前撥款三萬元，分別贈予香港中文大學、香港大學及香港中文大學醫學院，添置醫療儀器。此項撥款，旨在支持三所大學的醫療研究及臨床工作，提高醫療水平。

## 安老院辦老人節

【本報訊】西貢安老院，日前舉行老人節慶祝活動。當晚，院內老人歡聚一堂，共慶佳節。院方表示，將繼續關注老人生活，提供優質服務。

## 通善壇應老人節

【本報訊】通善壇，日前舉行老人節慶祝活動。當晚，壇內老人歡聚一堂，共慶佳節。壇方表示，將繼續關注老人生活，提供優質服務。

## 合安汽車慶祝開業十週年

【本報訊】合安汽車，日前舉行開業十週年紀念活動。當晚，公司負責人致詞，感謝各界支持。他表示，將繼續努力，為客戶提供優質服務。

## 收回港幣紀念幣

【本報訊】香港政府，日前收回港幣紀念幣。此項紀念幣，係為紀念香港回歸祖國而發行。政府表示，將繼續關注港幣流通情況，確保金融穩定。

## 港幣人福利促進會

【本報訊】港幣人福利促進會，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 展出菊花四千盆

【本報訊】市議員陳國治，日前展出菊花四千盆。此項菊花，係由陳國治親自培育。他表示，將繼續關注菊花栽培工作，推廣菊花文化。

## 「德菊港展」揭幕

【本報訊】「德菊港展」，日前揭幕。當晚，展覽場內菊花爭奇鬥艷，吸引眾多市民參觀。展覽將持續至下月。

## 選出本屆執行委員

【本報訊】香港華人福利促進會，日前選出本屆執行委員。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 收回港幣紀念幣

【本報訊】香港政府，日前收回港幣紀念幣。此項紀念幣，係為紀念香港回歸祖國而發行。政府表示，將繼續關注港幣流通情況，確保金融穩定。

## 港幣人福利促進會

【本報訊】港幣人福利促進會，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 紅十字會應中國之請

【本報訊】紅十字會，日前應中國之請，提供醫療援助。此項援助，旨在支持中國在災後重建工作。紅十字會表示，將繼續關注中國災區情況，提供優質服務。

## 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會，日前訪尋在港散失親友。當晚，會方表示，將繼續關注散失親友情況，提供優質服務。

## 世界最大專製計時記錄機廠出品

【本報訊】Simplex 牌計時記錄機，日前由世界最大專製計時記錄機廠出品。此項計時記錄機，係為紀念香港回歸祖國而發行。Simplex 牌計時記錄機表示，將繼續關注計時記錄機生產工作，推廣計時記錄機文化。

## 文儀洋行有限公司

【本報訊】文儀洋行有限公司，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 九龍漢口道4號恒生銀行大廈7樓C座

【本報訊】九龍漢口道4號恒生銀行大廈7樓C座，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 電話：3-686926 3-687530

【本報訊】電話：3-686926 3-687530，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 香港干諾道中130-6號誠信大廈

【本報訊】香港干諾道中130-6號誠信大廈，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 電話：5-456080(5線) 5-456265(5線)

【本報訊】電話：5-456080(5線) 5-456265(5線)，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 黃思濠主辦

【本報訊】黃思濠主辦，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 香港石景山

【本報訊】香港石景山，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 週末度假團

【本報訊】週末度假團，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 蒲台島海鮮園

【本報訊】蒲台島海鮮園，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 11月22日出發23日返港 \$398

【本報訊】11月22日出發23日返港 \$398，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 11月23日(星期日) \$85

【本報訊】11月23日(星期日) \$85，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 威皇旅行社

【本報訊】威皇旅行社，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 中環華人銀行大廈1604室 5-265651

【本報訊】中環華人銀行大廈1604室 5-265651，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 徵求工廠大廈

【本報訊】徵求工廠大廈，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 面積：4000-5000呎

【本報訊】面積：4000-5000呎，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 地點：大角咀(塘尾道更佳)

【本報訊】地點：大角咀(塘尾道更佳)，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 新蒲崗爵祿街

【本報訊】新蒲崗爵祿街，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 地下及1樓更合

【本報訊】地下及1樓更合，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 周生生製造廠有限公司

【本報訊】周生生製造廠有限公司，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 電話：3-7210111 內線209 洽

【本報訊】電話：3-7210111 內線209 洽，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## (辦公時間)

【本報訊】(辦公時間)，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 最後機會

【本報訊】最後機會，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 公務員、教師及各行業人士

【本報訊】公務員、教師及各行業人士，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 現已無須就讀大學而獲

【本報訊】現已無須就讀大學而獲，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 相等大學畢業之資歷

【本報訊】相等大學畢業之資歷，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 你只須參加一項香港政府認可之M.I.L. EXAMINATION

【本報訊】你只須參加一項香港政府認可之M.I.L. EXAMINATION，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 公開考試，此考試適用於F5

【本報訊】公開考試，此考試適用於F5，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 依非 飲與食

【本報訊】依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 北角北大菜館

【本報訊】北角北大菜館，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 著名好茶 精美點心

【本報訊】著名好茶 精美點心，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 菜式新穎 價格忠誠

【本報訊】菜式新穎 價格忠誠，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 高湯五蛇羹

【本報訊】高湯五蛇羹，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 實料 真材

【本報訊】實料 真材，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 新店皇皇道三五五三三一

【本報訊】新店皇皇道三五五三三一，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 電話：七二八二六二

【本報訊】電話：七二八二六二，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 老店皇皇道三五五三三一

【本報訊】老店皇皇道三五五三三一，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 電話：七〇九九五〇

【本報訊】電話：七〇九九五〇，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 向以物質勝人

【本報訊】向以物質勝人，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 北角北大菜館

【本報訊】北角北大菜館，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 著名好茶 精美點心

【本報訊】著名好茶 精美點心，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 菜式新穎 價格忠誠

【本報訊】菜式新穎 價格忠誠，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 高湯五蛇羹

【本報訊】高湯五蛇羹，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 依非 飲與食

【本報訊】依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 依非 飲與食

【本報訊】依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳三 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 包有魚 依非 飲與食

【本報訊】包有魚 依非 飲與食，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 今日特刊

【本報訊】今日特刊，日前舉行會員大會。當晚，會方表示，將繼續關注會員福利，提供優質服務。

## 鳳三 依非 飲與食

【本報訊】鳳



本港新聞

### 澳門興建中之總統酒店 巨幅天面下塌 跌傷三名工人

【本報訊】澳門興建中之總統酒店，昨日（廿九日）下午二時許，發生一宗意外，造成三名工人受傷。據悉，該酒店位於澳門路環，由澳門政府興建，預計明年完工。昨日下午二時許，該酒店二樓天面，因支撐不穩，發生下塌，造成三名工人受傷。其中一名工人傷勢較重，已被送往醫院救治。目前，該酒店已停工，有關部門正調查原因。

### 九龍灣地盤二級火 工人慘變火球重傷

【本報訊】九龍灣地盤昨日（廿九日）下午二時許，發生一宗二級火警。據悉，該地盤位於九龍灣，由某建築公司興建。昨日下午二時許，該地盤發生火警，火勢猛烈，造成一名工人受傷。該工人被火球重傷，已被送往醫院救治。目前，該地盤已停工，有關部門正調查原因。

### 煙蒂落油漬惹起火警

【本報訊】九龍灣地盤昨日（廿九日）下午二時許，發生一宗二級火警。據悉，該地盤位於九龍灣，由某建築公司興建。昨日下午二時許，該地盤發生火警，火勢猛烈，造成一名工人受傷。該工人被火球重傷，已被送往醫院救治。目前，該地盤已停工，有關部門正調查原因。

### 歸家遇雌雄劫匪 女子電梯內被財

【本報訊】一名女子昨日（廿九日）下午二時許，在九龍灣地盤發生火警時，被兩名雌雄劫匪在電梯內搶劫。據悉，該女子在火警發生後，試圖逃出地盤，但被兩名劫匪攔截。劫匪在電梯內將女子的財物搶走，並將其毆打。目前，警方正調查此案。

### 黃山專題寫生國畫 三位港名畫家佳作

【本報訊】三位香港名畫家昨日（廿九日）下午二時許，在九龍灣地盤發生火警時，被兩名雌雄劫匪在電梯內搶劫。據悉，該女子在火警發生後，試圖逃出地盤，但被兩名劫匪攔截。劫匪在電梯內將女子的財物搶走，並將其毆打。目前，警方正調查此案。



黃山專題寫生國畫 三位港名畫家佳作

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六元，三天起碼，最人限利（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

**惠風牌** 超靜型冷氣機  
AL-66  
6600 Btu/hr  
3/4 匹馬力  
最合適睡房用  
只售 \$1,295  
中國冷氣有限公司  
德輔道中德成大廈2樓  
電話：5-229025

### 桂林丹桂飯店開幕

先施百貨公司投資興建之桂林丹桂飯店，已於昨日（廿九日）下午二時許，舉行開幕典禮。該飯店位於九龍灣，由先施百貨公司投資興建，預計明年完工。昨日下午二時許，該飯店舉行開幕典禮，多位嘉賓出席。目前，該飯店已正式營業。

### 鳳凰山女獅會 小小迷你商店

鳳凰山女獅會昨日（廿九日）下午二時許，在九龍灣地盤發生火警時，被兩名雌雄劫匪在電梯內搶劫。據悉，該女子在火警發生後，試圖逃出地盤，但被兩名劫匪攔截。劫匪在電梯內將女子的財物搶走，並將其毆打。目前，警方正調查此案。

### 六神仙

十粒裝  
各款喉痛  
小兒驚風  
清熱消痰

上海萬靈藥廠有限公司  
香港北角德輔道中22號 電話：5-781255

### 最新影印機消息

濕機 乾機  
有腦 變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

**東芝牌 TOSHIBA**  
BD-608型  
100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇商商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號與興大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

### 海天酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟  
三十六期  
書譜出版

日本工業投資訪問團  
參觀貨櫃碼頭拉鍊廠

### 東方旅遊

K-81595 K-817183

台灣豪華團 星馬泰十二天  
(逢周六出發) (逢周四出發)

凡持本廣告參加台灣團者，一律減收\$100，名額有限，報名從速，精美行程表，電索即寄。

九龍太子道西141號長樂大廈九樓F座

### 台北機票+酒店

三晚四天  
財神或美麗華大酒店  
雙人房 \$990  
747豪華客機 天天出發  
四季風旅行社  
國際大廈2204室 5-451094

### 減肥

健美器材  
健身操55內含  
健身操55內含  
健身操55內含

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道打老道口

### 彩色職員証

I.D. CARD

周宗濂影室

### 日航假期

高級旅遊團的標誌

本州七日豪華遊 \$3,630

九州七日豪華遊 \$3,630

### 聲寶牌收銀機

\*自動記錄入賬  
收支找換  
能附設乘數功  
能，計算快捷  
容易，計算快  
捷容易，計算快  
捷容易，計算快

售價由 \$668 起

總代理：樂豐電器有限公司  
電話：5-257272 (9 線)  
陳列室電話：5-228380

### 寶蓮寺大澳水鄉遊

1. 乘豪華客位專輪往返海窩  
2. 劉覽東方威尼斯大澳漁村  
3. 自由選購著名特產及海味  
4. 專車直達昂平寶蓮寺禮佛  
5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
6. 鳳凰山齋堂享用精美素齋  
7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花  
8. 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：11月23日 (星期日)  
時間：上午九時至下午五時半  
費用：\$85

七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

### 日本交通公社

本州七日豪華遊 \$3,630

九州七日豪華遊 \$3,630

### 日本 (安打) 最新出品

捲筒絲印機

Model OPM-SS

適合印製各類商標、如牛仔褲商標、其他可印之資料如皮類、各種膠片、PVC、衣料、花邊和任何接觸物品等

總代理：鴻源電器有限公司  
香港中環德輔道中118-120號德成大廈十六樓  
電話：5-246975 5-246922

### 七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

### 日本交通公社

本州七日豪華遊 \$3,630

九州七日豪華遊 \$3,630

### 旅遊介紹

方便\*廣告  
刊登\*廣告  
收效\*廣告

### 日本 (安打) 最新出品

捲筒絲印機

Model OPM-SS

適合印製各類商標、如牛仔褲商標、其他可印之資料如皮類、各種膠片、PVC、衣料、花邊和任何接觸物品等

總代理：鴻源電器有限公司  
香港中環德輔道中118-120號德成大廈十六樓  
電話：5-246975 5-246922

### 日本交通公社

本州七日豪華遊 \$3,630

九州七日豪華遊 \$3,630



# 本港新聞

## 留醫精神病病人 去年五千餘名

### 二萬七千人門診常客 本港情況與先進國家大致相同

【本報訊】本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。

## 打石工會提出 調整工資方案

### 希望資方體諒下月一日起實施

【本報訊】打石工會，於本月十五日，向資方提出調整工資方案。該方案包括：一、基本工資增加百分之五；二、津貼增加百分之五；三、獎金增加百分之五。工會表示，希望資方能體諒工人的困難，並在下月一日起實施。

## 方便在職青年 三個單位訓練課程

### 利用晚上工餘上課

【本報訊】為方便在職青年，三個單位（香港青年協會、香港青年中心及香港青年會）將於下月一日起，分別開辦三個單位訓練課程。課程包括：一、英語訓練；二、電腦訓練；三、管理訓練。課程利用晚上工餘時間上課，歡迎在職青年參加。

## 教會領袖強烈批評 香港人貪婪投機 勢使下一代崩潰

【本報訊】教會領袖強烈批評香港人貪婪投機，勢使下一代崩潰。他們指出，香港人只顧追求金錢，而忽視了道德和社會責任。這種投機行為，將會導致社會的崩潰，並使下一代失去方向。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 公路遭遇車禍向救護者表示感謝

【本報訊】在日前發生的一起公路車禍中，救護人員及時趕到現場，並對傷者進行了救治。傷者及其家屬對救護人員的專業精神和熱心服務表示感謝。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 崇基學院 週末神學班

【本報訊】崇基學院將於本週末開辦神學班。該班旨在為社會人士提供神學知識，並培養神學人才。課程包括：聖經導論、神學概論、基督教歷史等。歡迎有興趣人士報名參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 廣隆老人院祝聖誕 歡迎堂友訪問老人

【本報訊】廣隆老人院將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎堂友參加。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 涉嫌謀殺古董商人 被拘兩名青年 押候初級偵訊

【本報訊】涉嫌謀殺古董商人的兩名青年，已被警方拘捕，並押候初級偵訊。警方表示，這兩名青年涉嫌在日前的一起謀殺案中，與死者有密切關係。

## 華僑日報讀者七海旅行團主辦 東南亞觀光

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團將於下月開辦東南亞觀光團。該團旨在為讀者提供東南亞旅遊的機會，並促進讀者之間的交流。行程包括：新加坡、吉隆坡、曼谷、馬尼拉等。歡迎讀者報名參加。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 僱用女工超時工作 罰款五千元

【本報訊】僱用女工超時工作的公司，將會被罰款五千元。根據勞工法例，僱主不得僱用女工在晚上十一時至凌晨五時之間工作，除非該女工是從事某些例外的工作。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 僱用女工超時工作 罰款五千元

【本報訊】僱用女工超時工作的公司，將會被罰款五千元。根據勞工法例，僱主不得僱用女工在晚上十一時至凌晨五時之間工作，除非該女工是從事某些例外的工作。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 僱用女工超時工作 罰款五千元

【本報訊】僱用女工超時工作的公司，將會被罰款五千元。根據勞工法例，僱主不得僱用女工在晚上十一時至凌晨五時之間工作，除非該女工是從事某些例外的工作。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。

## 僱用女工超時工作 罰款五千元

【本報訊】僱用女工超時工作的公司，將會被罰款五千元。根據勞工法例，僱主不得僱用女工在晚上十一時至凌晨五時之間工作，除非該女工是從事某些例外的工作。

## 九龍城隍廟 慶祝聖誕

【本報訊】九龍城隍廟將於聖誕節期間舉行慶祝活動。活動包括：聖誕晚會、聖誕遊行等。歡迎市民參加。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

【本報訊】港美術會將於明日開辦素描班。該班旨在提高會員的素描技巧，並促進會員之間的交流。課程包括：素描基礎、素描技巧、素描創作等。歡迎會員參加。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者指出，目前香港市中心的街道，由於缺乏整潔，顯得非常骯髒。建議當局可以舉辦「掃黃」運動，清理街道上的垃圾和雜物，以改善市容。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、電話，以便本報轉達有關部門處理。來信請寄：本報讀者論壇，地址：香港中環皇后大道中。



本港新聞

近附處旋迴街昌南與道翔龍  
外意車燒見罕生發

炬一諸付火着奇離車遊旅友工送接  
毀焚及波被竟過而馳疾旁從車家私

(特稿) 九龍龍運與  
皇昌號之短途巴士 欄外說  
在跑馬地之短途巴士，欄外說  
中之旅遊巴士車頭因起火  
燒，燃及後座乘客，引致  
一輛編號為九之私家車亦被  
波及，同告發火。事後經火  
後，由消防到場將火撲滅  
，未有造成嚴重傷害。據有  
一名顧客向本報記者，途往  
登龍運之「業已」出  
編號為九七七之短途旅遊車  
運往皇昌號，專門為滿洲  
旅遊服務該區之友。昨日  
該車駛至廣安街，司機陳國  
勇與女工及友工，帶同經  
英倫及香港之工人，經過  
皇昌車，隨即後被巴士四  
十餘人，因司機因司機  
係於元州者，因司機  
便乘車，七人後有駛經順道  
，因出天橋時，而將乘  
車撞出橋邊，乃立即將乘  
車停，打開門，車上五  
名男女工友，當時有十  
五名之友工，驚慌逃下  
地上，扭傷腳部，由救  
傷車後送往附近醫院。當時  
該車後立即前往附近報案  
，証於此時，車頭前之旅  
遊巴士，突與滿洲之旅遊  
十餘間及滿洲中安昌之  
之發火，方停下一，而猛烈  
之發火，造成該車車上。

# 加控謀殺老婦 放火燒屋罪名

# 男子涉嫌是燒車狂徒被控

(新加坡)一名涉嫌與十多宗縱火案有關，被警方拘捕的男子昨晨在法庭被判控謀殺、放火及放火未遂等罪名。

被告男子蘇維烈，廿二歲，散工，涉與兩宗縱火案。一宗於去年十一月廿九日，日前被警方拘捕，落案於本年十二月四日。先後在淡濱尼街亞打打路，以及設油桶街門牌三號，分別企圖縱火兩宗。

被告昨晨在南區裁判署提堂，控方指他被控兩名罪名：(一)在本年十一月十五日的謀殺案楊某之；(二)同日在廣東道八〇四號放火燒傷女職員。

於前次判處監禁六個月。

被告無須答辯，法官將審訊候至本月五日再訊，被告交由警署看管。

生機號載本月十五日凌晨三時許，廣東道八〇四號三層高的樓被縱火焚燒過一個小時後被救熄，一名十七歲女孩賴某精之，被發現頭上起火。

火災。

大陸貨船抵澳門泊岸生變故  
撞碼頭柱躉洞穿底  
船上貨物盡被水淹

護士高呼街坊報案

警方趕到一網成擒

[illegible]

六名警務人員

[illegible]

務處長之嘉許。他們在該組服務期間，建樹良多，尤以調處囚拘捕，並起同一名。繼而在九月十一日又將另兩名歹徒蔡世強及周方落案擒以持械行名。

起人。全車震動。  
殺(本報記者攝)  
五八失搶。安樂路  
彌敦道上海街兩劫案  
男子梯間遇劫受傷  
時裝店被歹徒光顧  
(特約)九龍彌敦  
道及上海街。一小時內  
兩案夾案。男子梯間遇  
劫。抗賊頭向右手手負  
傷。如延遲。請電  
高板警署交案  
調查一宗謀殺案因

客貨



光緒朝人馬圖一  
名傳達四十歲時，返  
回漢教道九次，華  
登重慶四條街，遭四  
名持刀刺客，攔途截殺  
，事主抗賊，遭歹徒先  
無辜傷倒，再武力刺傷  
其下手，掠得十多元遁  
去。

另於九點十分，獨  
行劫匪，進入上海街七  
三號地下，一間時裝店  
，撬開借電話，眼見店  
內有一女賊臥，於是

（特約）龍翔  
司機

先擣

意外受傷，其中  
擄匪向大橋各方面  
，再擄銀錢往，  
將之救出送院，另  
，初獲詳昨，二  
（十五歲）及（姓鄭）

高之領導子群，應邀  
精確，偵探及專家能力，  
導致四名男子被捕，  
並起四一槍手槍。  
工商署人員搜製衣廠

「發子彈」其中四名男子  
後來警方落案指控他們與  
警界人士及機界名流成爲  
一政治利益而死。

檢獲大批牛仔褲  
涉嫌是冒牌製品

(港訊)工商署查科人在過去七百多  
搜獲的假冒宗貨數目最  
牛褲。上星期共  
牛褲一百廿六條，價值約一千

易制科人員昨晚在土  
區發現衣廠搜獲大批  
百九十九打涉險帶有牌

的十二歲兒子在，警方發出上述的呼籲。  
雲山巡邏員在拖捕一名涉嫌通姦時被刺，幸有  
警方並起同一批收音機音響機，相信其等  
品是於過去兩個月內，在東莞府內被入偷去。  
失去收音機音響機的東莞府居民，請儘快與  
雲山警署刑事偵緝部聯絡，電話三二六四  
五五。  
大陸貨船昨日在澳撞船後，船員忙於搶救  
（本報記者攝）

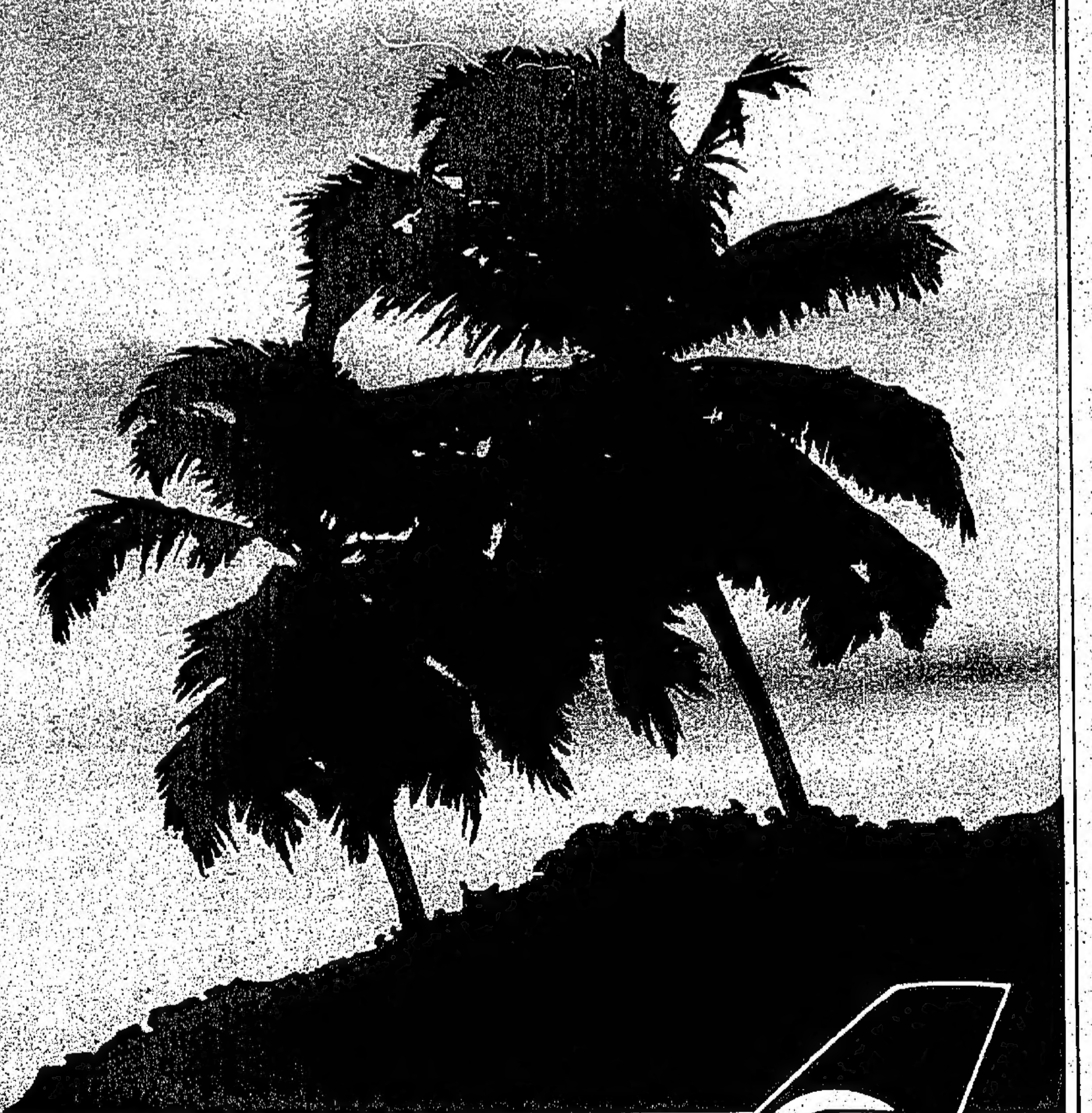
馬航每日飛檳城  
晴空萬里樂逍遙

檳城風光如畫，景色迷人。饒富馬來西亞傳統色彩之廟宇；佳餚美饌，富有特色；蒼翠山谷，金黃沙灘延綿數里，在溫暖陽光下可盡情享受恬靜閑適之樂。

馬航特備之“檳城七日逍遙遊”足可令你歡渡一個愉快之假期，馬航尚有前往檳城及其它馬來西亞目的地之逍遙遊，任從選擇。

乘坐馬航舒適之空中巴士，從香港直飛檳城，逢星期一、五及六下午四時四十分出發。馬航尚有其它班機飛往吉隆坡，轉往檳城亦同樣方便。

馬航金碧輝煌的服務——時刻令你  
享受到賓至如歸樂逍遙，溫靄親切之  
旅遊樂趣。



阿姆斯特丹、曼谷、汶萊、都拜、法蘭克福、合艾、香港、耶加達、吉達、吉隆坡、科威特、倫敦、馬德拉斯、馬尼拉、棉蘭、墨爾本、波斯、漢城、星加坡、雪梨、台北、東京以及馬來西亞內陸36個目的地。

**馬航世界廣金碧踴輝煌**  
馬來西亞航空系統

詳情請詢各大旅行社或馬航。香港：5-252321, 5-262281 九龍：3-684278/694949



本港新聞

# 市局明年赤字預算三億

## 增激支開酬薪工員重嚴張通

### 手援府政求要申重與有張

### 率比用佔餉差度年下高提

【本報訊】市局財政司昨日宣佈，一九八〇年度市局預算赤字三億元。市局財政司表示，由於一九七九年市局收入減少，而一九八〇年度市局開支增加，因此預算赤字三億元。市局財政司並表示，市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。市局財政司並表示，市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。

# 市局議員支持預算動議

## 削減經費開支

### 並非有效辦法

### 只會影響服務質量

【本報訊】市局議員昨日在會議中，對市局財政司提出的預算動議表示支持。市局議員表示，市局財政司提出的預算動議，雖然赤字三億元，但市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。市局議員並表示，市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。

# 政府半數差餉收入撥交市局應付困境

## 下年度單是薪酬支出就出現赤字近億元

【本報訊】市局財政司昨日宣佈，一九八〇年度市局預算赤字三億元。市局財政司表示，由於一九七九年市局收入減少，而一九八〇年度市局開支增加，因此預算赤字三億元。市局財政司並表示，市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。市局財政司並表示，市局將採取一系列措施，以減少開支，並提高收入。

# 行銀及表行四匪各判監

## 八年至十年

### 另證據不足獲釋

【本報訊】四名銀行及表行劫匪，昨日在法院被判監禁。其中兩名匪徒被判監禁八年，另外兩名匪徒被判監禁十年。法官在判詞中指出，這四名匪徒在劫掠銀行及表行時，手段殘忍，因此必須判處重刑。

# 油漆工人燒至重傷

## 延至昨晨終告不治

【本報訊】一名油漆工人，昨日在工務局大樓前，因被火油燒傷，延至昨晨終告不治。據悉，這名工人是在進行維修工作時，不慎被火油點燃，導致全身受傷。火警部門接報後趕到現場，但為時已晚。

# 青衣聯合船塢啓用

## 可修理十萬噸船隻

### 布政司主持儀式慶賀對本港繁榮重要

【本報訊】青衣聯合船塢，昨日在布政司主持下，舉行啓用儀式。該船塢可修理十萬噸船隻，對本港的繁榮發展具有重要意義。布政司在致辭時表示，該船塢的啓用，將為本港的船隻修理業提供更大的服務空間。

# 亞洲藝術節成就獲讚賞

## 海外人士給予支持鼓勵

【本報訊】亞洲藝術節，昨日在亞洲藝術節委員會主席沙理士的致辭中，獲得海外人士給予的支持與鼓勵。沙理士表示，亞洲藝術節的成功，離不開海外人士的支持與鼓勵。他並表示，亞洲藝術節將繼續努力，為亞洲的藝術發展做出更大的貢獻。

# 承銀主命貴重物業出投

## 拍賣行拍賣貴重物業出投

【本報訊】承銀主命貴重物業出投，昨日在拍賣行舉行拍賣。拍賣行表示，該項物業價值不菲，吸引了眾多買家參加。拍賣結果顯示，該項物業以高價成交。

# 中華電力有限公司通告股東啟事

【本報訊】中華電力有限公司，昨日向股東發出通告。通告內容涉及該公司的財務狀況及未來發展計劃。中華電力有限公司表示，該公司將繼續努力，為股東提供優質的服務。

### 大成樓業主大會通告

茲定於一九八〇年十一月十九日（星期日）下午二時，在本樓舉行業主大會，商討有關事宜。屆時請各位業主準時出席。

### 韓國EAGLE牌高級膠地板

設計新穎，美觀實用。歡迎垂詢。

韓國總行：HONG CHIN CHEMICAL CO., LTD. C.P.O. BOX 4967 SEUL KOREA

香港分行：ORIENTAL TRADERS CO. RM. 203, KOREA CENTRE BLDG., 119-120, CONNAUGHT RD., C. H. K.

TEL: 5-445235, 5-448156-7

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣 ASIA GLOVES FACTORY LTD. 之手套及機器

茲定於一九八〇年十一月二十日（星期一）上午十時，在本行舉行拍賣。拍賣品包括 ASIA GLOVES FACTORY LTD. 之手套及機器。歡迎各界人士參加。

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣 PLAYLAND PLASTIC PRODUCTS FACTORY LTD. 之塑膠模機及工廠用具各物

茲定於一九八〇年十一月二十日（星期一）上午十時，在本行舉行拍賣。拍賣品包括 PLAYLAND PLASTIC PRODUCTS FACTORY LTD. 之塑膠模機及工廠用具各物。歡迎各界人士參加。

### 拍賣大帮名貴首飾紅木傢俬珍藏清朝陶瓷器名畫及其他工藝品廣告

茲定於一九八〇年十一月十八日（星期日）下午二時，在本行舉行拍賣。拍賣品包括大帮名貴首飾、紅木傢俬、珍藏清朝陶瓷器、名畫及其他工藝品。歡迎各界人士參加。



# 本港新聞

## 大窩坪安置區 寬限下月清拆

英國外交次官函覆廣戶 並無理由拖延公共發展

【本報訊】大窩坪安置區，自一九八一年開始清拆以來，一直受到廣戶的強烈反對。英國外交次官昨日在倫敦接見香港駐英領事館官員，就該區清拆問題交換意見。次官表示，政府並無理由拖延公共發展，並強調安置區的清拆是為了改善香港的居住環境。

## 居沙田頭香港仔艇戶 向布政司攔途請願

艇戶繞道而過，艇戶綠燈一面

【本報訊】約三十名居沙田頭香港仔艇戶，昨日（廿四日）上午，向布政司攔途請願，要求政府停止在沙田頭興建新屋，並遷移艇戶。艇戶們表示，他們在沙田頭居住多年，對該地有深厚的感情，且該地環境優美，適合居住。他們要求政府尊重他們的權益，並停止在該地興建新屋。

## 舉行連串佈道會 美國名佈道家主持

救世軍香港區金禧紀念 舉行連串佈道會

【本報訊】救世軍香港區為慶祝金禧紀念，並舉行連串佈道會。佈道會由美國名佈道家主持，內容包括聖經講解、禱告及唱詩等。佈道會將於本月二十五日至三十日，在沙田頭香港仔艇戶區舉行。救世軍表示，希望透過佈道會，能為艇戶們提供心靈的安慰，並讓他們了解聖經的教義。

## 革新會呼籲港府 澳門非法移民

應准居留港府

【本報訊】革新會昨日呼籲港府，應准澳門非法移民居留。革新會表示，澳門非法移民在港生活多年，對社會有貢獻，且他們在澳門的生活環境較差，來到香港是為了尋求更好的生活。革新會認為，港府應考慮到他們的人道主義需求，並准他們居留。

## 第四名青年藝術家 接受美孚藝術獎

宋君夫人主持儀式

【本報訊】第四名青年藝術家，昨日（廿四日）下午，在宋君夫人主持的儀式中，接受美孚藝術獎。獲獎藝術家表示，他非常榮幸能獲得此項獎項，並感謝宋君夫人及美孚公司的支持。宋君夫人表示，她很高興能見證藝術家的成長，並希望他能繼續努力，為藝術事業做出貢獻。

## 首屆世界女子柔道賽 女警員梁開堯 代表香港參賽

月底飛赴紐約競技

【本報訊】首屆世界女子柔道賽，將於本月底在紐約舉行。女警員梁開堯將代表香港參賽。梁開堯表示，她對能代表香港參賽感到非常榮幸，並會全力以赴，爭取取得好成績。她將在月底飛赴紐約，參加這項國際性的體育盛事。

### 第九十八期六合彩

12 14 19 30 特別號碼 10

【本報訊】第九十八期六合彩，將於本月廿四日（星期六）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行開彩儀式。開彩儀式將由一名幸運兒主持，並邀請多位嘉賓出席。開彩號碼將於當晚九時，在各大電視台及電台播出。開彩獎金將根據當晚的中獎情況而定。

### 英國貿易局 本月底來港訪問

半年內佔進口量三成

【本報訊】英國貿易局將於本月底來港訪問，為期三天。貿易局官員將與港府官員會面，就貿易問題交換意見。貿易局表示，英國是香港的重要貿易夥伴，雙方在貿易方面的合作日益密切。貿易局官員將向港府官員介紹英國的最新貿易政策，並聽取港府官員的意見。

### 加拿大銀行要員訪港 會晤財政司及財經界

【本報訊】加拿大銀行要員昨日（廿四日）下午，在港會晤財政司及財經界人士。加拿大銀行要員表示，加拿大銀行在香港設有分行，並為客戶提供多種金融服務。加拿大銀行要員將與港府官員會面，就金融問題交換意見，並向財經界人士介紹加拿大銀行的業務。

### 各種奶類飲品 衛生標準相同

從樽蓋顏色可辨品質

【本報訊】衛生局昨日表示，各種奶類飲品的衛生標準相同，且從樽蓋顏色可辨品質。衛生局表示，奶類飲品的衛生標準非常嚴格，必須符合國際標準。衛生局官員將向公眾介紹如何辨別奶類飲品的品質，並提醒公眾購買時要認準樽蓋顏色。

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的未經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(15,516,000港元)。該項利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司董事會表示，本公司在過去六個月期間，業務發展良好，利潤穩步增長。本公司將繼續努力，為股東創造更多價值。

### SERVICE ASSISTANTS

A multinational American Bank with well established retail banking services is introducing a new banking product to meet changing consumer needs. In the course of this introduction, we require pleasant and out-going young persons to work as Service Assistants for a period of 4 months.

The selected candidates will go through an orientation training period and they will eventually be responsible for the following responsibilities:

- To introduce this new product to our customers
- To assist customers in using this product
- To market/sell this product to the public

The ideal candidate should possess the following qualifications/experience:

- HKCEE holder
- 1 year's experience in customer contact/sales jobs is preferred but not mandatory
- Able to communicate clearly in both English and Chinese

Due to the contractual nature of this position the successful candidates will be offered the following compensation terms:

- Monthly salary not less than HK\$1,800. - per month
- A bonus of HK\$1,500. - will be granted upon successful completion of the contract

The selected candidates will be required to work on a rotating weekly shift schedule:

First Shift 8 a.m. - 4 p.m. (Mondays through Fridays)  
9 a.m. - 3 p.m. (Saturdays)

Second Shift 11.30 a.m. - 7.30 p.m. (Mondays through Fridays)  
9 a.m. - 3 p.m. (Saturdays)

Interested candidates are invited to submit detailed resumes, contact telephone numbers and a recent photo to Box 280 Wah Kiu Yat Po.

### 通告 經緯製衣有限公司

經緯製衣有限公司位於香港九龍旺角彌敦道六十六號二樓(以下簡稱「經緯」)為一附屬於其在本港註冊「經緯及圖案」商標，註冊編號1969年563及其獨特之「經緯」(經緯製衣)及「圖案」商標(以下簡稱「經緯商標」)之工業產品生產商。以下所列即為該等商標：

「經緯商標」商標 註冊編號1969年563

「圖案」商標 註冊編號1969年563

經緯製衣有限公司 代表律師高露雲律師行 香港中環皇后大道中十三號

### 香港中文大學徵聘

政治與行政學系高級講師或講師 講授法學初階、憲法及行政法及中國法律史。應徵者須具備大學學位，並具有相關教學經驗。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：香港中文大學政治與行政學系。

高級講師：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的未經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(15,516,000港元)。該項利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司董事會表示，本公司在過去六個月期間，業務發展良好，利潤穩步增長。本公司將繼續努力，為股東創造更多價值。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂

【本報訊】城市設計委員會昨日(廿四日)下午，在沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂會議中，討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂。會議由城市設計委員會主席主持，並邀請了多位專家及公眾人士出席。會議討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂，包括土地用途、建築物高度、建築物間距等。會議決定，將對沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂進行進一步的研究和討論。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂

【本報訊】城市設計委員會昨日(廿四日)下午，在沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂會議中，討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂。會議由城市設計委員會主席主持，並邀請了多位專家及公眾人士出席。會議討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂，包括土地用途、建築物高度、建築物間距等。會議決定，將對沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂進行進一步的研究和討論。

### 貴重物業招標出售(交吉)

座落：香港灣仔角道四十二號萊園圍J座樓宇 飯廳、客廳、睡房四間、浴室三間、有書房、位兩個、花園、庭園。

樓面面積：約二千七百平方呎

於一九八〇年十一月二十八日正午十二時正止 接受投標

欲知詳情索取投標章程及安排視察樓宇請向 主理查詢。

黃主律師高露雲律師行 香港中環皇后大道中十三號 電話：二二二六、二二二七

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的未經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(15,516,000港元)。該項利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司董事會表示，本公司在過去六個月期間，業務發展良好，利潤穩步增長。本公司將繼續努力，為股東創造更多價值。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂

【本報訊】城市設計委員會昨日(廿四日)下午，在沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂會議中，討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂。會議由城市設計委員會主席主持，並邀請了多位專家及公眾人士出席。會議討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂，包括土地用途、建築物高度、建築物間距等。會議決定，將對沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂進行進一步的研究和討論。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂

【本報訊】城市設計委員會昨日(廿四日)下午，在沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂會議中，討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂。會議由城市設計委員會主席主持，並邀請了多位專家及公眾人士出席。會議討論了沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂，包括土地用途、建築物高度、建築物間距等。會議決定，將對沙田分區計劃大綱草圖第(一)章之修訂進行進一步的研究和討論。

### 貴重物業招標出售(交吉)

座落：香港灣仔角道四十二號萊園圍J座樓宇 飯廳、客廳、睡房四間、浴室三間、有書房、位兩個、花園、庭園。

樓面面積：約二千七百平方呎

於一九八〇年十一月二十八日正午十二時正止 接受投標

欲知詳情索取投標章程及安排視察樓宇請向 主理查詢。

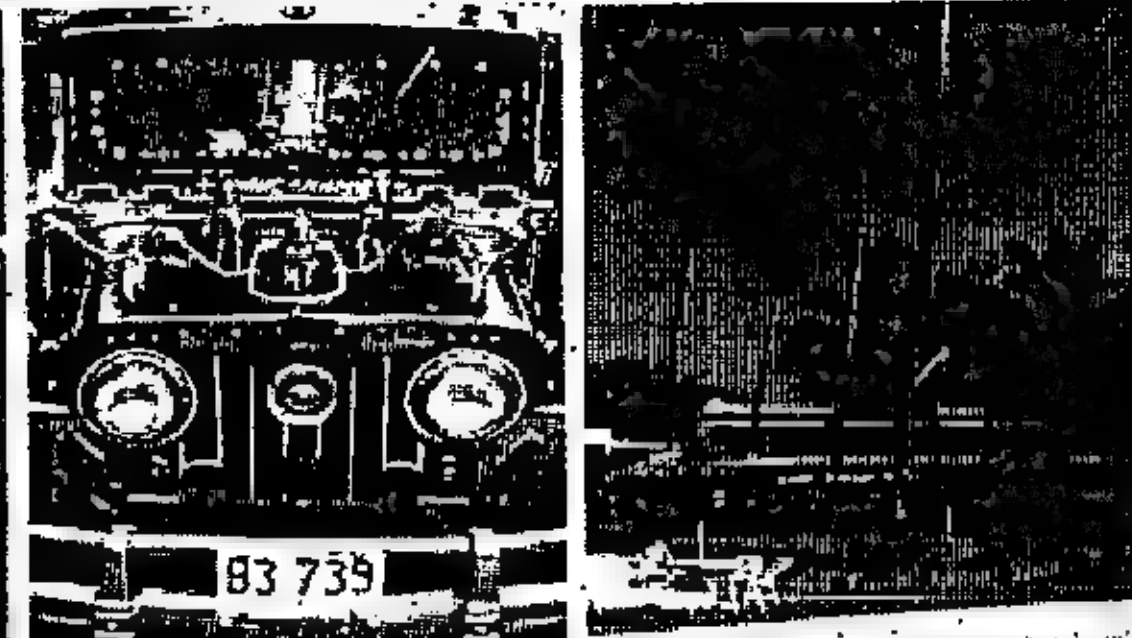
黃主律師高露雲律師行 香港中環皇后大道中十三號 電話：二二二六、二二二七





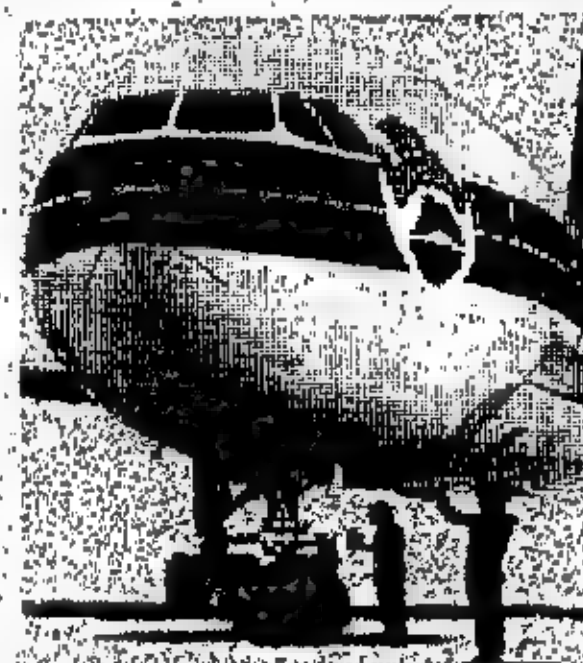


# 菲航菲島好假期 日日起飛



HK\$1550起

忙裡偷閒，散心假期中暢遊菲島，享盡旅遊風光，真是人生一樂。旅遊菲律賓，當然要坐菲航。舉世之中，非航最熟悉菲律賓，可以為你導遊探險，把菲島最明媚風光，展現在你之前。舉世非航，非航不但經驗豐富，而且作風可靠。每週班次達十八班之多，天天起程直飛馬尼拉。而且可以乘坐菲航 Love Bus 廣設式 A300 客機，一流享受，包機無法企及。每團均有精通粵語導遊隨行，為您介紹菲律賓文化村、百勝灘、碧綠、火山湖、大谷地、峯島等度假勝地。一流膳食，精彩夜總會表演和豪華酒店住宿，早有人為您安排。而且豐儉隨意，最低價格，請向各大旅行社或菲航查詢一切，然後享受您舒適愉快的菲島好假期。



菲律賓航空公司  
雄視亞洲第一家  
九龍半島酒店 3-694521  
香港太古大廈 5-227010

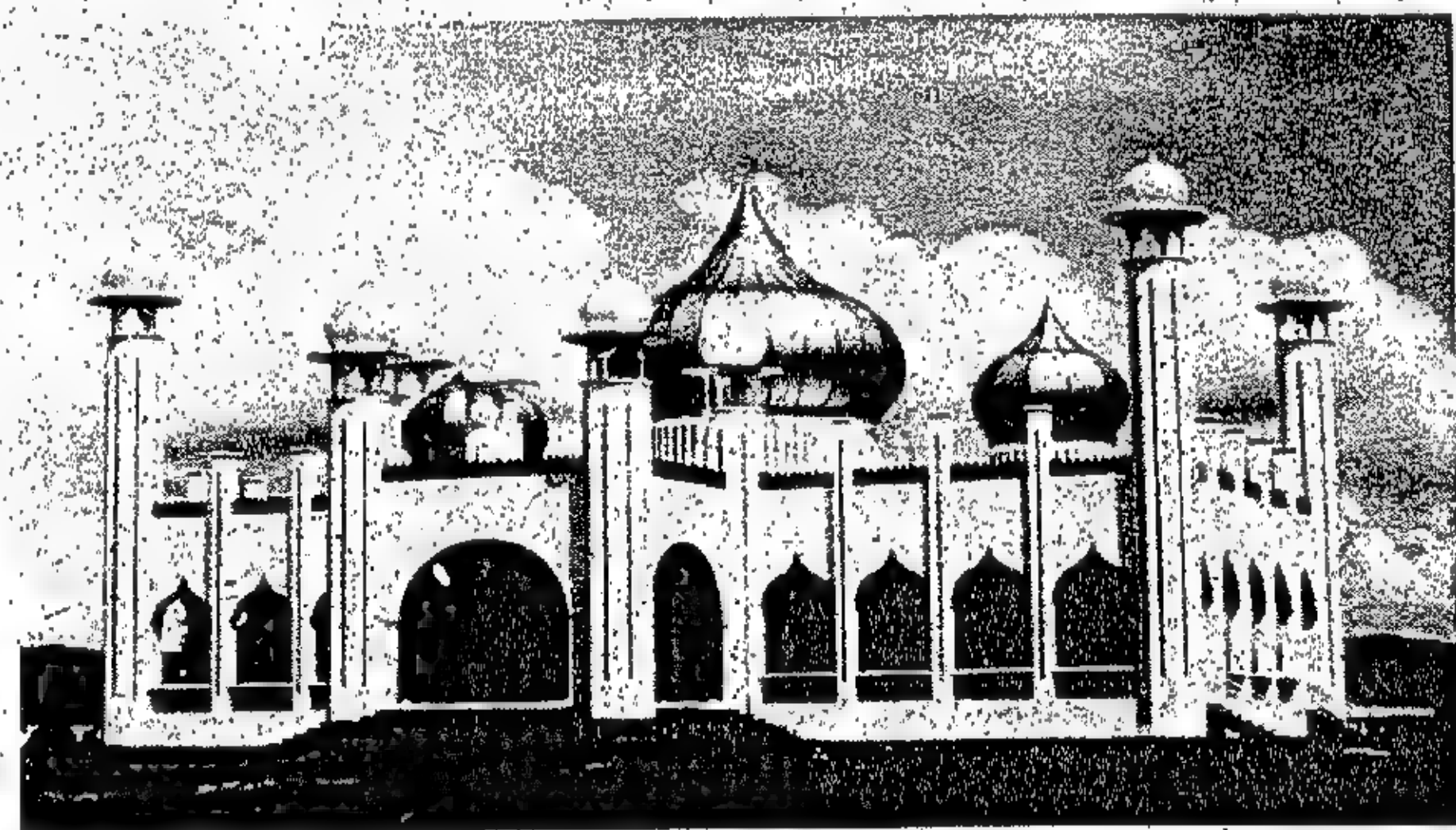
我欲知更多非航假期的詳情。  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_

## 十一月二十六日起 國泰每週兩班直航吉隆坡

由十一月二十六日起，國泰每星期有兩班配備勞斯萊斯引擎的超級三星客機由香港直航吉隆坡，逢星期一，三下午3:45啟程，於6:55抵埠。

此外，星期五下午3:45，另有班機經檳城往吉隆坡，抵埠時間為晚上8:25。

訂位請詢各大旅行社或國泰  
5-640123(24小時服務)



## 採用配備勞斯萊斯引擎的 超級三星客機

國泰航空公司

今日國泰 倍適居意

巴林、曼谷、汶萊、杜拜、福岡、香港、耶加達、亞庇、吉隆坡、倫敦、馬尼拉、墨爾本、名古屋、大阪、橫濱、柏林、奧斯比港、新加坡、漢城、雪梨、台北、東京

CATHAY PACIFIC

莫扎特故居收藏珍貴情書



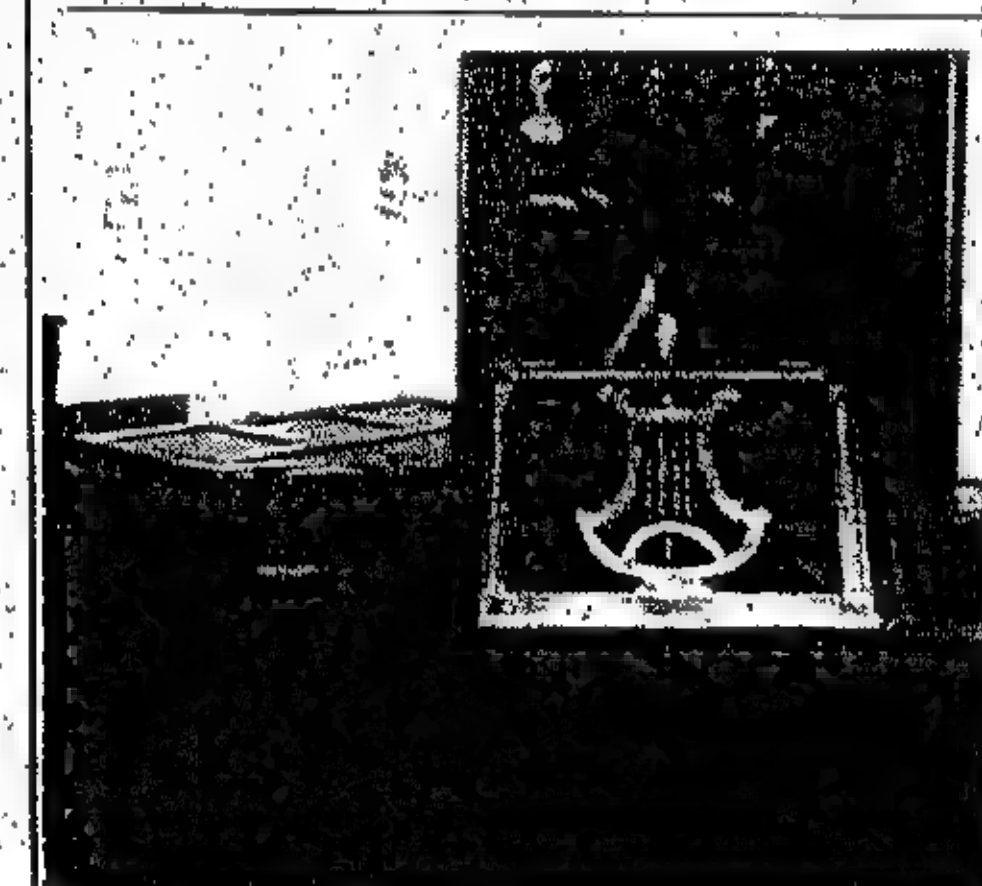
莫扎特故居收藏珍貴情書

莫扎特故居收藏珍貴情書

## 西歐羅曼蒂克之旅(十) 布萊希特及莫扎特之家鄉 莫扎特故居收藏珍貴情書



旅遊  
TRAVEL PAGE  
逢星期三出版



西湖勝景



西湖勝景



西湖勝景

西湖勝景

### 新航歐洲假期

遍遊歐洲歷史名勝 飽覽異國寒冬美景

新航歐洲假期，特於聖誕及農曆新年期間，再安排冬季歐洲假期，收費特廉，享受超值。

**歐洲十二天特惠假期團 只收 \$5990**  
行程遍及阿姆斯特丹、盧森堡、科隆、布魯塞爾、巴黎、倫敦等六國六大城市。

**歐洲十六天觀覽假期團 只收 \$7780**  
行程遍及羅馬、佛羅倫斯、比薩、尼斯、摩地卡、日內瓦、查爾斯、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹及倫敦等七國十一大城市。

新航歐洲假期特點：  
● 各國由香港出發，乘搭新航747豪華噴射客機。  
● 由華籍領隊率領，沿途照料，抵歐後，另聘通曉歐洲各國語言之歐籍領隊加入。  
● 住宿酒店均近當地商業購物中心，利便出入，房間並設私人浴室。  
● 精選歐洲地方佳餚，並安排於大城市的中國餐館進膳。  
● 代辦一切入境簽證。

精美行程表請向下列各處：  
新航歐洲假期，機票行程表  
姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_  
請寄香港郵政信箱113號新航歐洲假期  
詳情請向各大旅行社或  
新航歐洲假期熱線電話：5-263181  
新加坡航空公司

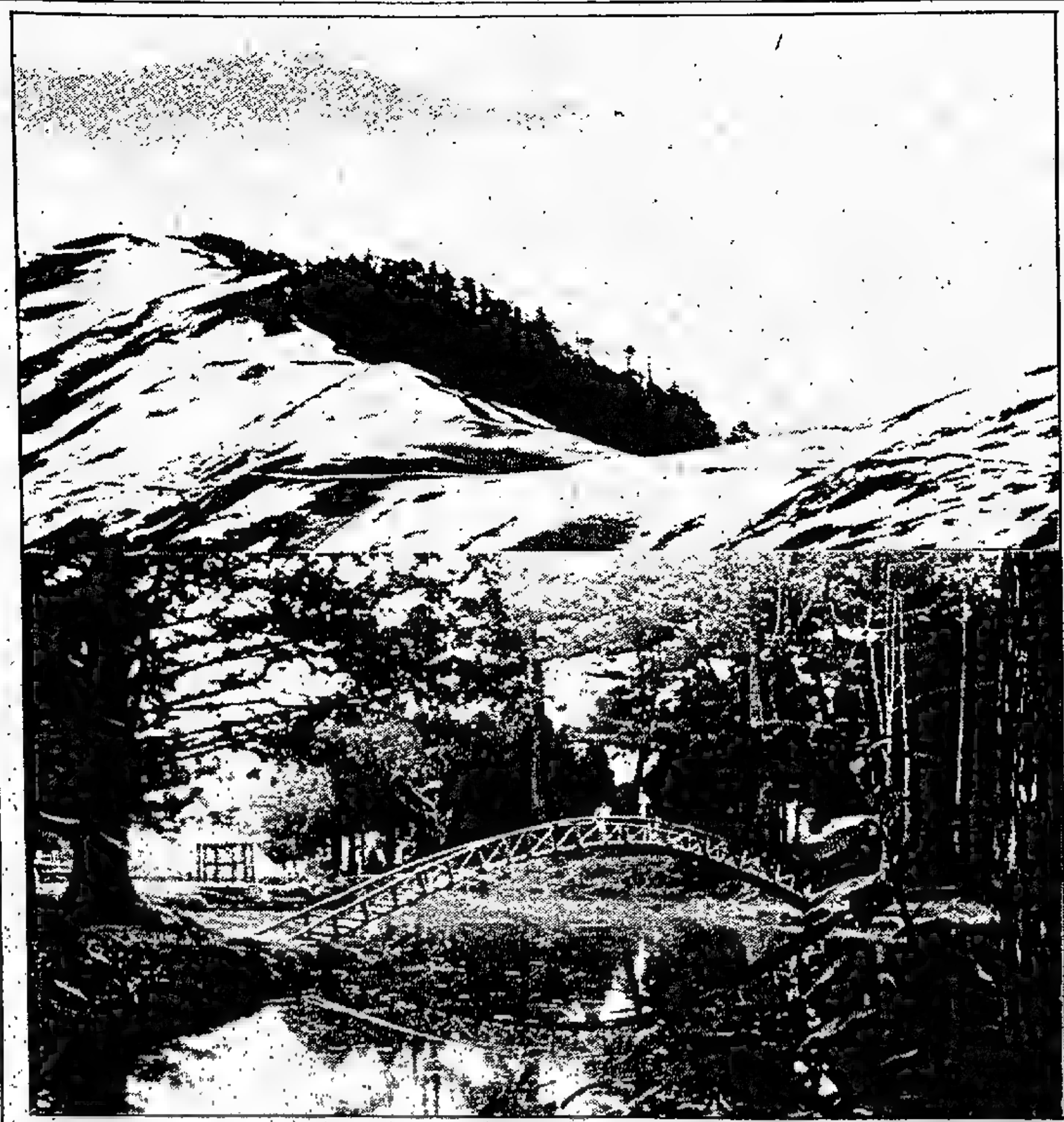












位於本省中央，為全省唯一不瀕海之縣份，四圍為中、彰、雲、林、南投、嘉義、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等縣所環繞。日據時期，南投縣屬台中縣，光復後，於民國三十八年，始設南投縣，縣治設於埔里。南投縣面積一萬三千三百多公頃，人口約十萬人。南投縣地處山區，交通不便，主要公路，均係由台中、南投、嘉義、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等縣所環繞。南投縣之主要景點，有日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場、日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場等。南投縣之主要景點，有日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場、日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場等。

### 介紹線景風縣投南灣台 傳虛不名「塹天社霧」 口人炙膾景八潭月日



## 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

上圖為合歡山的風景。下圖是溪頭之大水池。

南投縣之主要景點，有日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場、日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場等。

南投縣之主要景點，有日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場、日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場等。

南投縣之主要景點，有日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場、日月潭、玉山、阿里山、太魯閣、武陵農場等。

# 乘搭加航， 原機載您直飛 加拿大



加航客機由香港起飛，只在東京加添燃料，  
立即直飛加拿大溫哥華。

閣下由踏進加航機艙的一刻開始，大可以安坐在舒適的座椅上，親身體驗到加航無微不至的親善服務，由香港直抵溫哥華。

加航在這東方航綫，不斷往來自己的家鄉，受到各地旅遊人士的稱許，享譽達三十年之久。閣下抵埠之後，可選乘加航國內班機飛往加拿大各城市，更可以取道前往美國或歐洲各地，極為方便。

此外，加航獨有的「皇后客座式服務」，侍奉殷勤，享受豪華，但卻無需多花額外機票費用，令您有一個愉快難忘的旅程。

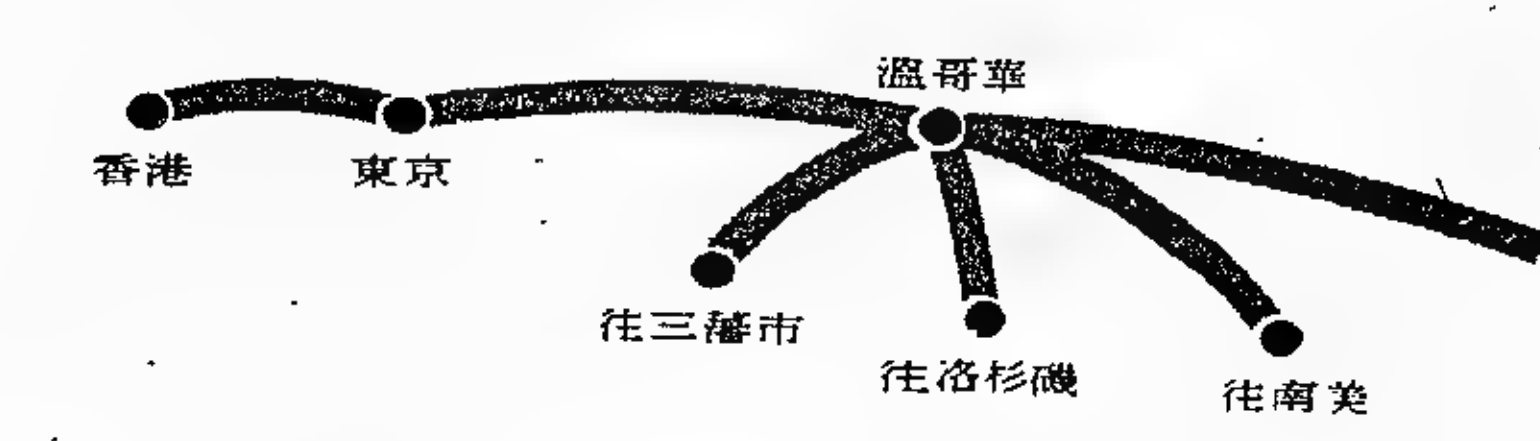
皇后客座式的機位與一般機位不同，在獨立的機艙內，閣下可以免費享用各國美酒佳釀，或一嚐惹人垂涎的精美食物，機艙內更有電影、音樂及睡枕等設備，任君舒展。

下次閣下旅行，只要付出經濟客位機票

費用，就能夠享受與眾不同的空中享受，  
何樂而不為？選乘加航客機，體驗我們獨有之  
「皇后客座式服務」，一定令您稱心滿意！



與我同行好感受。



溫哥華  
往三藩市  
往洛杉磯  
往南美洲  
往卡加利、愛民敦、溫尼伯、多倫多、渥太華、滿地可



詳情請向各大旅行社或太古大廈加航查詢。電話：5-227001。



溪頭林中的觀月

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。

溪頭林中的觀月，是南投縣的一處名勝。這裡的景色非常優美，是遊客們必去的地方。



倫敦金市 (每金兩)		美元開市價格	
頭盤	U.S. \$ 14.50 (616.25)	倫敦	1,926.00
尾盤	U.S. \$ 14.75 (639.00)	東京	2,392.00
		巴黎	213.60
			4,468.00



股名	最高價	最低價	收市價	最高價	最低價	收市價
廣電發	38.50	38.50	38.50	---	---	38.50
廣電	4.40	4.50	4.30	---	---	4.50
廣東酒	3.30	3.425	3.30	3.40	3.375	3.35
廣西酒	3.00	3.10	3.00	3.10	3.05	3.025
(七)紡織製衣類						
新豐紗廠	---	---	---	---	---	---
新馬鞍	---	---	---	---	---	---
香港紗廠	---	---	---	---	---	---
永興製衣	8.10	8.20	8.10	8.20	---	---
怡和製衣	6.05	6.15	5.80	5.90	5.90	5.85
聯華製衣	---	---	---	---	---	---
友邦製衣	---	---	---	---	---	---
(八)航業類						
廣州航路	7.80	7.85	7.70	7.75	7.70	7.80
寶隆輪船 A	6.20	6.30	6.20	---	6.30	---
怡和航業	5.80	5.80	5.80	5.80	---	---
招商局	---	---	---	---	---	---
錦江航業	4.10	4.20	4.10	4.175	4.20	4.15
太古航業	---	---	---	---	---	---
光復航業	5.00	5.00	4.775	4.90	4.90	4.95
榮德國際	6.10	6.20	6.00	6.20	6.00	6.05
(九)投資類						
聯合企業	8.80	8.70	8.50	8.70	8.50	---
廣發勢	15.00	15.50	15.00	15.50	15.40	15.20
匯豐	7.80	7.80	7.80	7.80	---	---
新成源	6.35	6.45	6.25	6.30	6.35	6.20
(十)其他						
新立斯福	0.15	0.1525	0.15	---	---	---
金氏(除息)	---	---	---	---	0.15	0.1525
長陽	7.50	7.50	7.50	---	7.50	7.50
寶隆早報	---	---	---	---	---	---
永安保險	5.10	5.10	5.05	5.05	---	---
仁濟社	2.60	2.60	2.60	---	---	2.60
華發貨物	---	---	---	---	---	---
非機工程	8.70	8.70	8.70	8.70	---	---
九龍交易所上市股						
廣名	---	---	---	---	---	---
國泰實業	1.10	---	---	1.10	---	---
金生	---	---	---	---	---	1.10
南茂	---	---	---	---	---	---
永盛利	1.10	---	---	1.10	---	---
華益	---	---	---	---	---	1.10
永鴻基	1.20	---	---	1.20	---	---

市開融金洲歐  
俏更元美  
起市金其

[illegible]

## 元微揚

升瑞法郎下跌

## 市況

倫敦油類加費，加壓由  
 百分之二十至四十不等。  
 據消息報導：由本  
 月九日起，德貨付  
 特徵歐洲，亞丁灣和紅

## 口岸海運航線

增收燃油附加費  
 由百分之二十至四十

# 道亨銀行

海港，每噸貨物所收的

### 收

限公司存款

利率	期間	利率
2.25 %	六個月	14.25 %
5.00 %	一年	12.50 %
3.75 %	年半	11.50 %

油附加費，將分別加  
 斯港港口的貨物，及巴  
 四七，將由百分之七  
 附七點九七，由同  
 之，運往波斯灣及巴  
 面，將內加費，安哥拉  
 和客麥薩港，一噸油  
 附七點九七，由同  
 四七，將由百分之七  
 之，運往波斯灣及巴  
 面，將內加費，安哥拉  
 和客麥薩港，一噸油

指海運航線的運費，  
 在歐戰形勢方面，  
 西德與美國首都方面，  
 的聯繫。  
 由本月十日起，  
 港貨付給往非厄日利  
 面，將內加費，安哥拉  
 和客麥薩港，一噸油  
 附七點九七，由同  
 四七，將由百分之七  
 之，運往波斯灣及巴  
 面，將內加費，安哥拉  
 和客麥薩港，一噸油

將五萬元  
 者，歡迎查詢。  
 有分行均接受上列存款

7141	觀鵬分行	3-427323
3934	旺角分行	3-48324
1341	新滿地分行	3-253706
6250	深水埗分行	3-877337
9876	油蔴地分行	3-686814
3767	紅磡分行	3-352238
10113	美蘭分行	12-244821
2934	上水分行	12-508425

行國際集團成員



## 美銀財務

### (香港)有限公司

(美國銀行集團成員)

三美元，即加百分之二十。運去美國四磅及加拿大的貨物，則一磅油附加費，將由每噸八美元加至十美元。

存款期	年息
一個月	13.375%
二個月	13.625%
三個月	14.125%
六個月	14.25%
十二個月	12.50%
二十四個月	11.50%

**最低存款額HK \$50,000**

(利率如有更改，恕不另行通知。)

**713455-283488**

華小姐

軒尼詩道一號

大廈306室

**3-305281**

沈樹基先生

九龍彌敦道636號

銀行中心603室

美國銀行各分行均接受上列存款



















入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
GOLD VARD	日本	十九	三興
APOLLO PEAK	日本	十九	三興
DONAM 2	日本	十九	三興
BLACK WHALE	新加坡	十九	大興
EVER LARGE	新加坡	十九	大興
GALLEON AGUAMARINE	新加坡	十九	大興
GREEN FORTUNE	新加坡	十九	大興
SIENA	新加坡	十九	大興
WHITE ROSE	新加坡	十九	大興
NIKKO MARU	新加坡	十九	大興
GALLEN AMETHYST	新加坡	十九	大興
NEW HYSAN	新加坡	十九	大興
HEIDENHEIM	新加坡	十九	大興
HAI YUN	新加坡	十九	大興
WORLD TIGER	新加坡	十九	大興
EVER VOYAGER	新加坡	十九	大興
NAGOYA MARU	新加坡	十九	大興
MAN CHING	新加坡	十九	大興
AXEL MAERSK	新加坡	十九	大興
WHITE STAR	新加坡	十九	大興
KHODOZ PAKHOMOV	新加坡	十九	大興
ZIM MONTREAL	新加坡	十九	大興
HONGMEN	新加坡	十九	大興
DONG WON	新加坡	十九	大興
KONKAR POSEIDON	新加坡	十九	大興
PRES. KENNEDY	新加坡	十九	大興
BUNGA TERATAI	新加坡	十九	大興
ORT. IMPORTER	新加坡	十九	大興
OCEAN ESPERANCE	新加坡	十九	大興
H.K. CONTAINER	新加坡	十九	大興
BONNY STAR	新加坡	十九	大興
ATLANTIC	新加坡	十九	大興
ZIM CANBERRA	新加坡	十九	大興
BERGEN MARU	新加坡	十九	大興
VIC TRANSPORT	新加坡	十九	大興
CLIPPER ACE	新加坡	十九	大興
FORMOSA CONTAINER	新加坡	十九	大興
T. OIOSZYNSKI	新加坡	十九	大興
SULU CAREER	新加坡	十九	大興
BARBER NARA	新加坡	十九	大興
YUEN CHAU	新加坡	十九	大興
OCEAN ACE	新加坡	十九	大興
TARONGA	新加坡	十九	大興
XIJIANG	新加坡	十九	大興
STRATHETTRICK	新加坡	十九	大興
SILNA	新加坡	十九	大興
N. TOPAZ	新加坡	十九	大興
JEIYANG	新加坡	十九	大興
MEDITERRANEA	新加坡	十九	大興
OCEAN ESPER	新加坡	十九	大興
SEATRIN TRENTON	新加坡	十九	大興
CHAR MOU	新加坡	十九	大興
FO. HSING	新加坡	十九	大興
PAIFIC CONTAINER	新加坡	十九	大興
MAN SING	新加坡	十九	大興
JEBEL ALI	新加坡	十九	大興
JACKSON PIONEER	新加坡	十九	大興
SILVER STAR	新加坡	十九	大興
ELYSIAN STAR	新加坡	十九	大興
MARTHA BAKKE	新加坡	十九	大興
MOSEL EXPRESS	新加坡	十九	大興
STRAIT CONT	新加坡	十九	大興
PRINCESS JUDY	新加坡	十九	大興
EVER LARGE	新加坡	十九	大興
SL. TRADE	新加坡	十九	大興
SING WIND	新加坡	十九	大興
HAI MING	新加坡	十九	大興
HAI WING	新加坡	十九	大興
GOLDEN GHANA	新加坡	十九	大興
CENTRAL VISAYAS	新加坡	十九	大興
AKRITAS	新加坡	十九	大興
CHEONG WIND	新加坡	十九	大興
BLUE ACE	新加坡	十九	大興
HWA PYUNG BUSAN	新加坡	十九	大興
IBN DURAI	新加坡	十九	大興
SUN TRADER	新加坡	十九	大興
HAKATA MARU	新加坡	十九	大興
KOWLOON BAY	新加坡	十九	大興
ASIAN PEARL	新加坡	十九	大興
HAKATA MARU	新加坡	十九	大興
NED LLOYD MARSEILLES	新加坡	十九	大興
NED SPARNEKERK	新加坡	十九	大興
N. ZIRCON	新加坡	十九	大興
PRINCESS AURORA	新加坡	十九	大興
SILVER PHOENIX	新加坡	十九	大興
ORT. STATESMAN	新加坡	十九	大興
ORT. CHAMPION	新加坡	十九	大興
FORMOSA CONT.	新加坡	十九	大興
MOSEL EXPRESS	新加坡	十九	大興
DONAM 7	新加坡	十九	大興
NED HONSHU	新加坡	十九	大興
PEZRELO	新加坡	十九	大興
B. BLIANT	新加坡	十九	大興
ASTA PEARL	新加坡	十九	大興
YOKOHAMA MARU	新加坡	十九	大興
N. ZIRCON	新加坡	十九	大興
NAGOYA MARU	新加坡	十九	大興
DINA	新加坡	十九	大興
NAGOYA MARU	新加坡	十九	大興
TAISEI MARU	新加坡	十九	大興
HIMALAYA MARU	新加坡	十九	大興
ATLANTIS STAR	新加坡	十九	大興
UNION BALTIMORE	新加坡	十九	大興
KAGA MARU	新加坡	十九	大興
PRES. TAFT	新加坡	十九	大興
GREAT CONCEPT	新加坡	十九	大興
MCKINNEY MAERSK	新加坡	十九	大興
LANTO ISLAND	新加坡	十九	大興
SILVER STAR	新加坡	十九	大興
ORT. CHIEF	新加坡	十九	大興
ISLA SALANGA	新加坡	十九	大興
SL. INNOVATOR	新加坡	十九	大興
CHINA CONTAINER	新加坡	十九	大興
AEAGAN CAREER	新加坡	十九	大興
FLAVIA	新加坡	十九	大興
HUGHEVERETT	新加坡	十九	大興
NEW HERO	新加坡	十九	大興
CATTLEYA ACE	新加坡	十九	大興
BENAYON	新加坡	十九	大興
PRINCESS AURORA	新加坡	十九	大興

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
NIKKO MARU	美國	十九	三興
SL. LIBERATOR	美國	十九	三興
BARBARA MARINA	美國	十九	三興
GREEN FORTUNE	美國	十九	三興
GALLEON AGUAMARINE	美國	十九	三興
APOLLO PEAK	美國	十九	三興
CLIPPER ACE	美國	十九	三興
PACIFIC CONTAINER	美國	十九	三興
HEIDENHEIM	美國	十九	三興
SEATRIN TRENTON	美國	十九	三興
BARBER NARA	美國	十九	三興
PRES. KENNEDY	美國	十九	三興
PACIFIC CONTAINER	美國	十九	三興
CHAR MOU	美國	十九	三興
SIENA	美國	十九	三興
ARILD MAERSK	美國	十九	三興
ZIM MONTREAL	美國	十九	三興
SL. TRADE	美國	十九	三興
MOSEL EXPRESS	美國	十九	三興
MARTHA BAKKE	美國	十九	三興
YOKOHAMA MARU	美國	十九	三興
ORT. STATESMAN	美國	十九	三興
ORT. CHAMPION	美國	十九	三興
SILVER PHOENIX	美國	十九	三興
KONKAR POSEIDON	美國	十九	三興
PRES. TAFT	美國	十九	三興
ISLA SALANGA	美國	十九	三興
SL. INNOVATOR	美國	十九	三興
MERIAN	美國	十九	三興
N. AMBER	美國	十九	三興
KHOD PAKHOMOV	歐洲	十九	三興
UNIQUE CHALLENGE	歐洲	十九	三興
KAPITAN SAKHAROV	歐洲	十九	三興
OCEAN ESPERANCE	歐洲	十九	三興
NED. DEIFT	歐洲	十九	三興
MAN PO	歐洲	十九	三興
NL. DELEF	歐洲	十九	三興
EVER LARGE	歐洲	十九	三興
EVER HARVEST	歐洲	十九	三興
KOWLOON BAY	歐洲	十九	三興
AKRITAS	歐洲	十九	三興
SULU CAREER	歐洲	十九	三興
MCKINNEY MAERSK	歐洲	十九	三興
JAMAICA FAREWELL	歐洲	十九	三興
HAKATA MARU	歐洲	十九	三興
MAN SING	歐洲	十九	三興
ORT. CHIEF	歐洲	十九	三興
FLAVIA	歐洲	十九	三興
NED. FRANKLIN	歐洲	十九	三興
YUEN CHAU	歐洲	十九	三興
BUNGA TERATAI	歐洲	十九	三興
ZIM CANBERRA	歐洲	十九	三興
ASIAN PEARL	歐洲	十九	三興
PRINCESS JUDY	歐洲	十九	三興
ATHLON	歐洲	十九	三興
RAGNA BAKKE	歐洲	十九	三興
TAI PING KOU	歐洲	十九	三興
PEARL ISLAND	歐洲	十九	三興
ANDROS	歐洲	十九	三興
ZIM MELBORNE	歐洲	十九	三興
KALLIOPE YEMEOS	歐洲	十九	三興
PRES. FILLMORE	歐洲	十九	三興
TEAKWOOD	歐洲	十九	三興
AXEL MAERSK	歐洲	十九	三興
JEIYANG	歐洲	十九	三興
TALONGA	歐洲	十九	三興
JEBEL ALI	歐洲	十九	三興
SHARP ISLAND	歐洲	十九	三興
MAN SING	歐洲	十九	三興
PRINCESS AURORA	歐洲	十九	三興
IBN DURAI	歐洲	十九	三興
PING CHAU	歐洲	十九	三興
EVERLYN MAERSK	歐洲	十九	三興
KAGA MARU	歐洲	十九	三興
GOLDEN SAUDIA	歐洲	十九	三興
PRES. FILLMORE	歐洲	十九	三興
ANDHICA PERMATA	歐洲	十九	三興
SUCCESS	歐洲	十九	三興
AXEL MAERSK	歐洲	十九	三興
SAM EUN	歐洲	十九	三興
CHEONG WIND	歐洲	十九	三興
XIJIANG	歐洲	十九	三興
VIC TRANSPORT	歐洲	十九	三興
WORLD TIGER	歐洲	十九	三興
ALONORA	歐洲	十九	三興
OSA MENOR	歐洲	十九	三興
BLACK WHALE	歐洲	十九	三興
DONG WON	歐洲	十九	三興
ANDH. WANADHARMA	歐洲	十九	三興
SWEET PEACE	歐洲	十九	三興
CENTRAL VISAYAS	歐洲	十九	三興
ELYSIAN STAR	歐洲	十九	三興
NEW HYSAN	歐洲	十九	三興
PETRELO	歐洲	十九	三興
N. TOPAZ	歐洲	十九	三興
SUN TRADER	歐洲	十九	三興
DONAM 7	歐洲	十九	三興
BRILLIANT	歐洲	十九	三興
UNRYU	日本	十九	三興
SL. LIBERATOR	日本	十九	三興
NIKKO MARU	日本	十九	三興
MANOLEVERETT	日本	十九	三興
H.K. CONTAINER	日本	十九	三興
DONAM 1	日本	十九	三興
BONNY STAR	日本	十九	三興
CLIPPER ACE	日本	十九	三興
DONAM 2	日本	十九	三興
ZIM MONTREAL	日本	十九	三興
BONNY STAR	日本	十九	三興
CLIPPER ACE	日本	十九	三興
EVER VOYAGER	日本	十九	三興
HAI LONG	日本	十九	三興
FORMOSA CONTAINER	日本	十九	三興
T. OIOSZYNSKI	日本	十九	三興
STRAIT CONTAINER	日本	十九	三興
HAI YUNG	日本	十九	三興
HAI MING	日本	十九	三興
HWA PYUNG BUSAN	日本	十九	三興
CHINA EXPRESS	非洲	十九	三興
BERGEN MARU	非洲	十九	三興
HONGMEN	非洲	十九	三興
OCEAN ESPER	非洲	十九	三興
MARIA MARIOSH	非洲	十九	三興
GOLD GHANA	非洲	十九	三興
WHITE STAR	非洲	十九	三興
OCEAN ACE	非洲	十九	三興
SPARNEKERK	非洲	十九	三興
NED. MARSEILLES	非洲	十九	三興
AEAGAN CAREER	非洲	十九	三興

福來輪船公司

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

大輪怡美利 十一月廿五日 十一月廿七日

HUGHEVERETT 十一月廿五日 十一月廿七日

茂利怡美利 十一月廿五日 十一月廿七日

MURRAYEVERETT 十一月廿五日 十一月廿七日

往：門神、神戶、橫濱、名古屋。

百利怡美利 十一月三十日 十二月一日

PATEVERETT 十一月三十日 十二月一日

香港怡美利 十一月三十日 十二月一日

THOMAS EVERETT 十一月三十日 十二月一日

往：星洲、椰加達、三寶瓏、泗水。

達利怡美利 十一月廿六日 十一月廿七日

MAKEVERETT 十一月廿六日 十一月廿七日

寶利怡美利 十一月廿六日 十一月廿七日

PALOEVERETT 十一月廿六日 十一月廿七日

墨西哥國家船務公司

墨西哥航線 遠東—墨西哥

往：安特衛普、文森斯、阿卡普爾科及中美、科林多港、聖多明各、薩爾瓦多、哥倫比亞。

T. B. N. 十二月二十日發貨 廿一日抵港 廿二日開行

收貨站：九龍聯合倉 紅磡海街

TEL: K-33411 EXT. 227

英航歐洲短程線

取消頭等機位

明年四月全部完成改裝

瑞航特別安排

瑞士貨運代表團

考察遠東空運業

瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。

每星期！

逢星期日 由歐洲抵達。

往歐洲 逢星期四 截止收貨。

迅航

一級運輸服務

總代理：寶隆洋行

香港中環皇后大道中192號 電話：5-223016

澳門代理：興記行

澳門中環新馬路11-13號 電話：3-3455 2493

瑞航特別安排

瑞士貨運代表團

考察遠東空運業

瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。瑞航特別安排，瑞士貨運代表團，考察遠東空運業。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—美國東海岸—歐洲

船名	日期	日期	日期	日期	日期	日期	日期
American Aquarius	28/11	11/12	12/12	18/12	24/12	26/12	27/12
American Lynx	11/12	24/12	25/12	31/12	6/1	8/1	9/1
American Legion	15/12	28/12	29/12	4/1	10/1	12/1	13/1
American Trader	21/12	3/1	4/1	10/1	16/1	18/1	19/1
American Astronaut	25/12	7/1	8/1	14/1	20/1	22/1	23/1
American Lark	31/12	12/1	13/1	19/1	25/1	27/1	28/1

● 兼收日本、巴拿馬、暹羅貨物 ● 一週貨運服務時間 ● 一九八零年十一月廿六日下午十一時

香港總代理：美利船務有限公司

皇后大道中世界大廈廿四樓(24) 電話：5-237071, 237031, 237032 發貨時間：安特衛普、哥倫比亞、薩爾瓦多、科林多港

日本郵船(香港)有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	JAMAICA FAREWELL	11月24日	直航
	A VESSEL	12月9日	直航
	MARI BOEING	12月11日	直航
	A VESSEL	12月11日	直航
	LINDIN	12月11日	直航
	FUTAMI MARU	12月11日	直航
	A VESSEL	12月11日	直航
	VALERIA	12月12日	直航
	NOSHIRO MARU	12月12日	直航
孟買及澳洲	KAGA MARU	11月28日	直航
	KI MARU	12月5日	直航
	WAKAMATSU MARU	12月8日	直航
	BOSTON MARU	12月9日	直航
	THALASSINI KYRA	12月11日	直航
	WAKAMIZU MARU	12月11日	直航
	IZUMI MARU	12月14日	直航

香港—中東全貨輪服務

十天直達：刁拜(DUBAI)

M.S. KAZUKAWA MARU 11月29日抵港 11月29日開行

M.S. STRATHCONON 12月11日抵港 12月11日開行

往：刁拜、他文。

美國總統輪船公司

(全貨輪服務，定期航線來往)

美加西岸及東岸捷運

兼收波多黎各貨物

船名	日期	日期	日期	日期
甘迺迪總統	19/11	19/11	21/11	21/11
PRESIDENT KENNEDY	(1200)	(2300)	(2300)	(2300)
塔夫脫總統	23/11	23/11	26/11	26/11
PRESIDENT TAFT	(1200)	(2300)	(2300)	(2300)
泰萊總統	26/11	26/11	28/11	28/11
PRESIDENT TYLER	(1200)	(2300)	(2300)	(2300)
亞當斯總統	29/11	29/11	1/12	1/12
PRESIDENT ADAMS	(1200)	(2300)	(2300)	(2300)

亞拉伯灣、東南亞航線

船名	日期	日期	日期
麥堅尼總統	1/12	2/12	2/12
MCKINLEY	(1700)	(1700)	(1700)
溫寶隆總統	16/12	16/12	16/12
PRESIDENT VAN BUREN	(1700)	(1700)	(1700)

專線服務電話：3-7210247

本公司設於香港中環皇后大道中1301號 電話：3-699171

收貨站：葵青碼頭 電話：12-296121 12-296122 12-296123 12-296124

貨運及客運服務部：尖沙咀彌敦道1301號 電話：3-699171

客運及貨運部：尖沙咀彌敦道1301號 電話：3-699171











席 育 司 升 任

職位 (DIRECTOR) 兼主任。許氏現年五十二歲，為教育官，在一九四九年任職。一九四九年任職。一九四九年任職。

包括：合作事業及學務委員會秘書長，並於一九四九年任職。

一、在胡振中主政（後排右第一人），校監李煥德（後排右起第二人）及陳登（後排右起第四人）等陪同下，參觀學生上實實驗室。

攝：黃沙田明愛職業先達學校攝。攝：黃沙田明愛職業先達學校攝。攝：黃沙田明愛職業先達學校攝。



1981

中學會考試題預習專欄

英文 (七)

立基出版社劉浩濂提供資料

ENGLISH (7)

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

The key to last week's cloze passages is given to you today.

The right word for a particular blank is printed in bold type. If alternatives are warranted, they are separated by slanted strokes. Then discussions are centred on why the word(s) in bold type is (are) acceptable while a seemingly alternative word is not, and how you can arrive at the right word by guessing it from the context.

I have as far as possible avoided to be dogmatic in explaining the acceptable or unacceptable choices. There are times, however, when usage and grammar do not agree; then I tend to be a little dogmatic, not because of what I think but rather of what figures like Fowler have written. Only when you are aware of this idiosyncratic component can you truly be benefited from explanatory notes of any kind.

PASSAGE 1

- (1) **as**  
(just) as soon = readily, willingly  
Many of you may want to use *very*, but *just* and *soon* here leave little, if any, room for alternatives.
- (2) **away**  
*put away* = set on one side/put in the usual place of storage  
If one is used to placing toys on the table or floor, and/or does not have a storage place for them, *down* is permissible here.
- (3) **under**  
Sheets are placed onto a child not under him, I suppose. Thus *under* is more logical than *onto* or *about*.
- (4) **awake**  
*wide awake* = fully awake  
(But *sound asleep*.) If you notice and not sleep, which follows the blank, you won't be wide of the mark.
- (5) **at/after**  
*after all* = in spite of the circumstances
- (6) **television**  
Obviously a noun is needed here. What are people usually watching at night? It can't be books or newspapers. And you are left with *television*.
- (7) **reasons**  
Note that *reasons* is logical here, *factors* is not.
- (8) **many/deal**  
Also a great many meaning a large number.
- (9) **of**  
Here *get out of* = take off
- (10) **into**  
Note the structure in this sentence: *get is ellipted in get into his pajamas*.

- (11) **brush**  
Very easy.
- (12) **worst**  
This paragraph has a tone of reluctance, so it can't be *best* which makes no sense.
- (13) **up**  
*stay up* = refrain from taking rest  
e.g. He stays up (a few hours longer) reading his favourite novel.
- (14) **toys/friends**  
Children often use the latter word. I would prefer *friends* here because a personal tone prevails in this sentence.
- (15) **shooting/hitting/striking**  
*killing* and *hurting* are unacceptable. We say *He kills the monster* but not *\*He kills the monster dead*. Similarly *hurt* cannot be used as in *\*He hurts the monster dead*. By the way, *shooting* seems to be the most logical choice because he uses a (death-) ray gun, and not a stick or rod.

PASSAGE 2

- (1) **toward(s)**  
Note the preposition used here.
- (2) **early**  
Many are attracted to *usually* which seems illogical here; *in life* were absent, *usually* would have a better chance. Note that in this sentence children develop their attitudes towards three things: food, eating, mealtime.
- (3) **their**  
Obvious.
- (4) **one's**  
Some people may argue that *his* is all right, but I disagree.
- (5) **them**  
It refers to a variety of foods.
- (6) **well**  
*as well as* = in addition to  
*As far as* and *as soon as* are out of the question.
- (7) **needs**  
*desires* may be all right grammatically, but it is hard to imagine food and mealtime satisfying emotional and physical desires.
- (8) **why**  
You will arrive at it if you are patient enough to read the whole sentence. *Because* makes little sense in the context.
- (9) **are**  
Note that there are two things which are essential.
- (10) **to**  
But strive for something, one wishes to attain or achieve.
- (11) **the**  
Here *the* is necessary, but it is not needed in *They were at table* (having a meal) when the dynamite exploded.
- (12) **few**  
Quite obvious.
- (13) **before**  
The sentence which follows the dash further elaborates the point of bringing everyone to the table calm and relaxed, thus *during* is incorrect, *after* more so.

PASSAGE 3

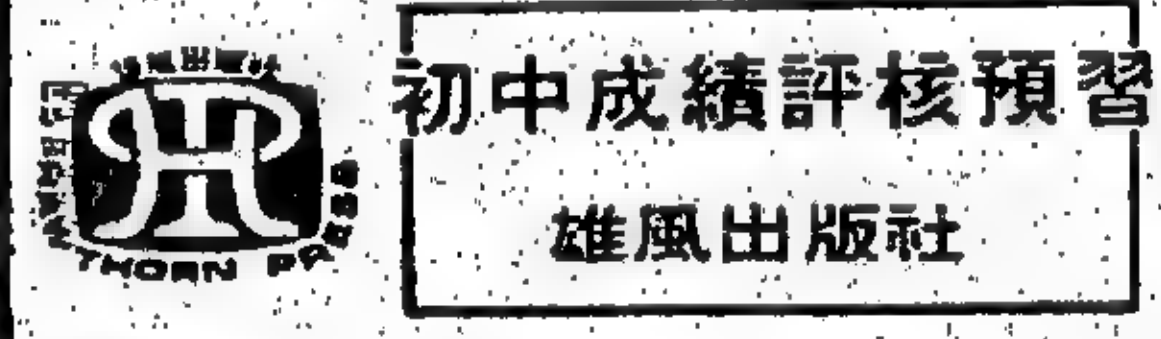
- (1) **an**  
*the* is too specific here. Further notes on the use of articles will appear later when I discuss Paper II.
- (2) **is**  
The subject is *taking an adult cat into your home*.
- (3) **young**  
Other adjectives like *beautiful*, *pretty* may be acceptable grammatically, but the sentence brings out a contrast: acquiring an adult cat vs. acquiring a young kitten. So *young* makes best sense.
- (4) **to**  
*be attached to* = be strongly bound to by sentiment or affection.  
e.g. Mary has always been very much attached to her mother.
- (5) **Early**  
Cf. (2) in passage 2.
- (6) **following**  
We follow a way of life.
- (7) **far**  
*so far* = until now
- (8) **are**  
The words *and always will be* give you a big clue.
- (9) **experience**  
You may also get away with the loosely used *thing*.
- (10) **can**  
Parallel to *can be a shattering experience*.
- (11) **least**  
Not *worst*. If the following word is *upset*, *at worst ruin* ... is more logical.
- (12) **behaviour/demeanour**  
The former is more common; *social appearance* is queer.
- (13) **appears**  
The preposition *to* permits few alternatives.
- (14) **become**  
*be* does not quite fit the context.
- (15) **other**  
If the sentence is ended with *on the other*, *one* instead is the choice.

- (16) **even/alter/change**  
I prefer *even* for rhetorical reasons.
- (17) **if/though**  
It can't be *after* because of the tense of verb.
- (18) **owner**  
Quite obvious because in the very same sentence both *home* and *owner* are mentioned together.
- (19) **time/while**  
It won't miss its first home or owner for a long distance is senseless.
- (20) **way**  
*road* is not good usage.
- (21) **why**  
It can't be *how*, *when*, etc. Look at the following sentence and you'll know the answer.
- (22) **bother/try/attempt/strive/endeavour**  
Despite so many possible answers, *manage* doesn't fit in.
- (23) **happy**  
Not *sad* certainly.
- (24) **never/not**  
Again, I prefer *never* for rhetorical reasons.
- (25) **off/out**  
*set out/off* = begin (a journey, trip, etc.)
- (26) **again**  
Quite obvious.
- (27) **convince/assure**  
Quite obvious for contextual reasons.
- (28) **be**  
You shouldn't have any problem with it.
- (29) **that**  
Look at the structure of the sentence carefully and you'll get it.
- (30) **enjoy**  
More comprehensible than using *continue*.

PASSAGE 4

- (1) **man**  
*the man in the street* = typical, ordinary man  
There is no alternative for *man* in this idiomatic expression.
- (2) **for**  
take (something) for granted = regard something as certain to happen.
- (3) **without**  
If one takes something for granted, one won't ask questions about it, hence *without* is inevitable.
- (4) **how/if/whether**  
The reason is similar to that in (3). Here *work* = operate, so *what* cannot be used.
- (5) **what**  
Cf. (3), (4).
- (6) **Throughout**  
*In* is unnatural.
- (7) **alike**  
Those words like *may*, *will* are not at all suitable.
- (8) **as**  
Look further down the sentence and you'll meet *and as*; so why not *as*?
- (9) **against**  
If *prosperity* is replaced by *prosperity*,

- affluence*, etc., *for* is used. You should know whether a word fits in the context before you write it down.
- (10) **ever**  
*If ever* further modifies/supplements *rarely*. Not *any*.
- (11) **new**  
Some may argue for *modern* or *scientific*, but on second thought *new* best serves the purpose.
- (12) **scientific**  
Actually the whole paragraph is talking about scientific knowledge and its applications.
- (13) **clothes**  
I'm sure very few, if any, of you wear *shoes* of synthetic textiles.
- (14) **take**  
*eat* is not permissible, and *have* is quite unnatural.
- (15) **either**  
Notice *or* after blank 16 and you'll get the answer. And *ourselves* is also acceptable.
- (16) **substances**  
*drugs* is inadequate; surely *synthetic textiles*, which many of you may neglect, are not drugs.
- (17) **much**  
Not *many*, of course.
- (18) **world**  
It may be a difficult one. But we usually talk about *the scientific world*, etc.
- (19) **one**  
That is *the technological world* ... is one which promises ...
- (20) **tomorrow**  
In contrast with *today* in the same sentence.
- (21) **does**  
Inversion.
- (22) **or**  
*and* makes no sense: our confidence can't break down *and* threaten to break down at the same time.
- (23) **effects**  
Quite obvious.
- (24) **of**  
Note the structure: *(on the harmful effects) of industrial waste gases*.
- (25) **about**  
Note the preposition used here.
- (26) **all**  
*most* cannot be acceptable here because it must be followed by *of*.
- (27) **likelihood**  
*In all likelihood* = very probably
- (28) **hazards/dangers/threats/risks**  
Among the list, *threats* is weaker.
- (29) **agree**  
If you follow the line of argument, *agree* is inevitable.
- (30) **end/future**  
I prefer *end* for rhetorical reasons; also, *in future* is more common.



初中成績評核預習  
雄風出版社

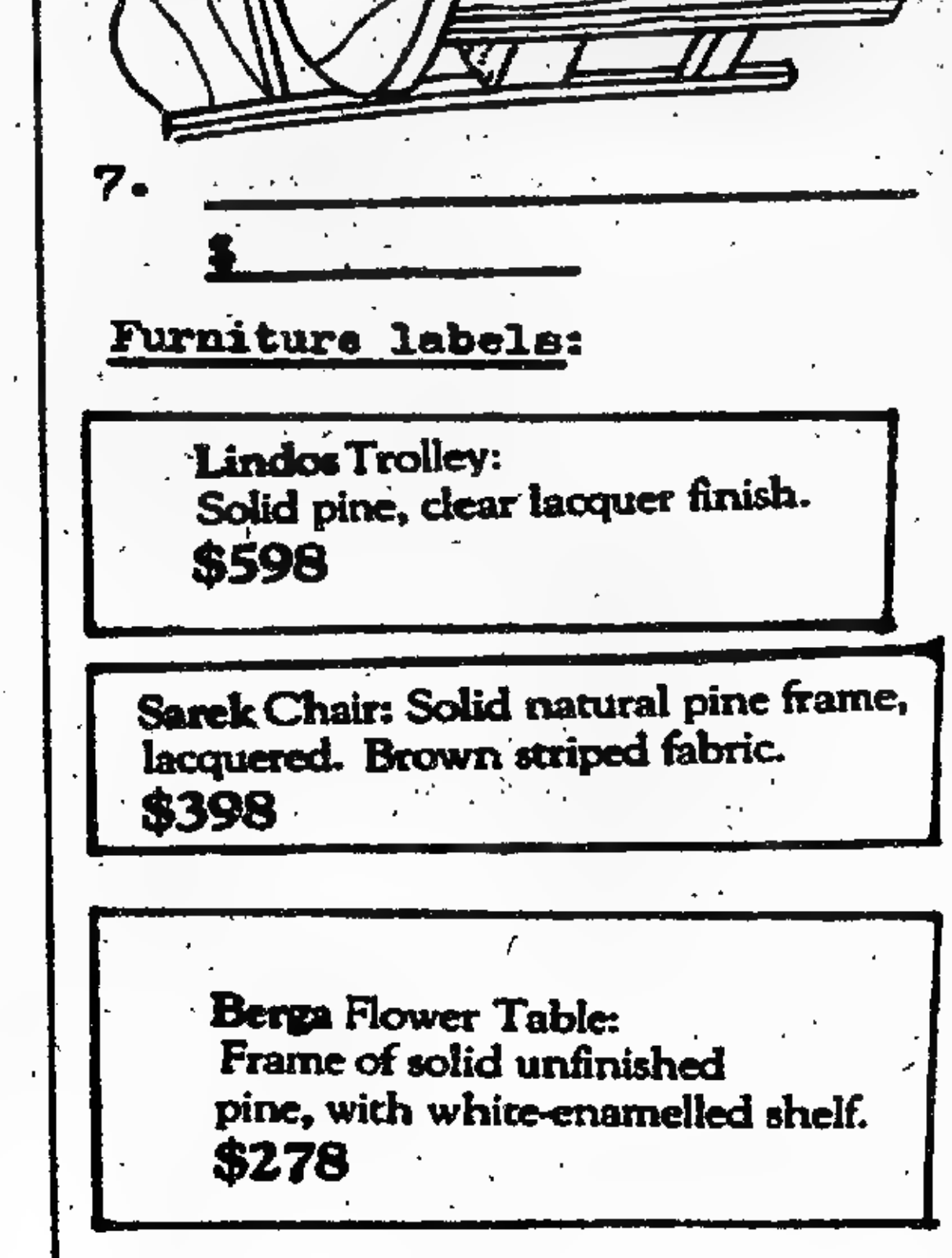
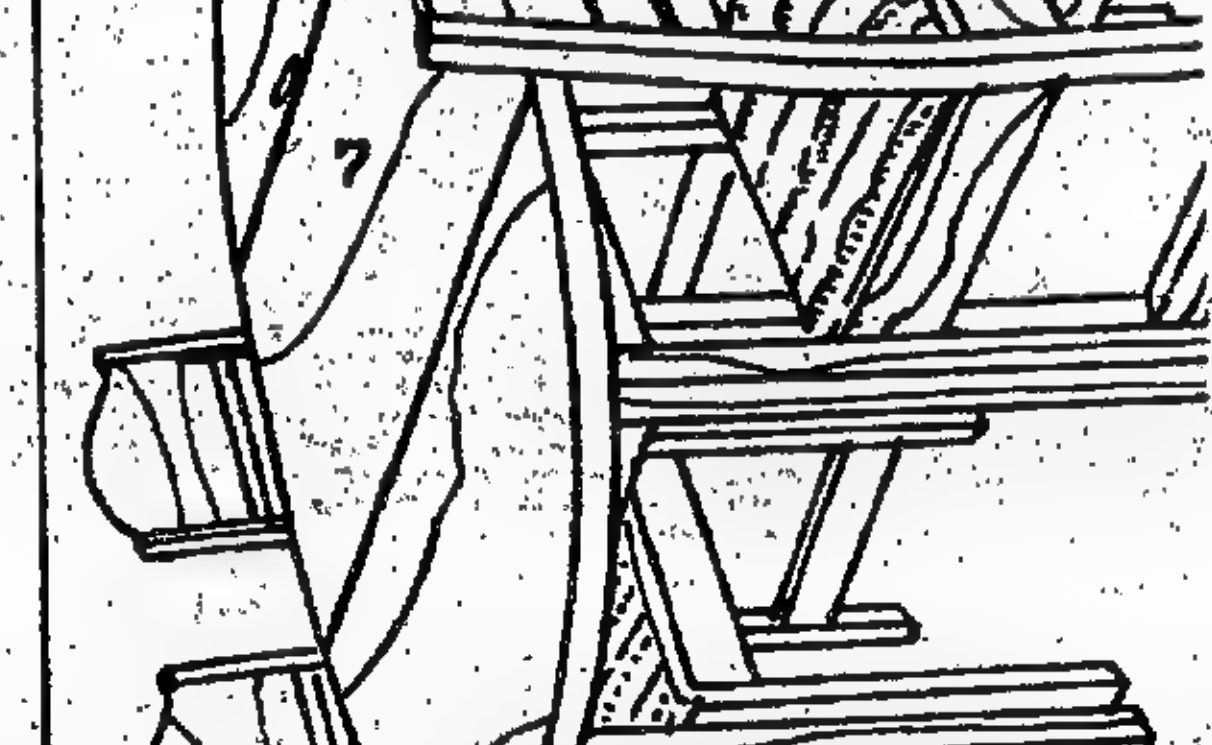
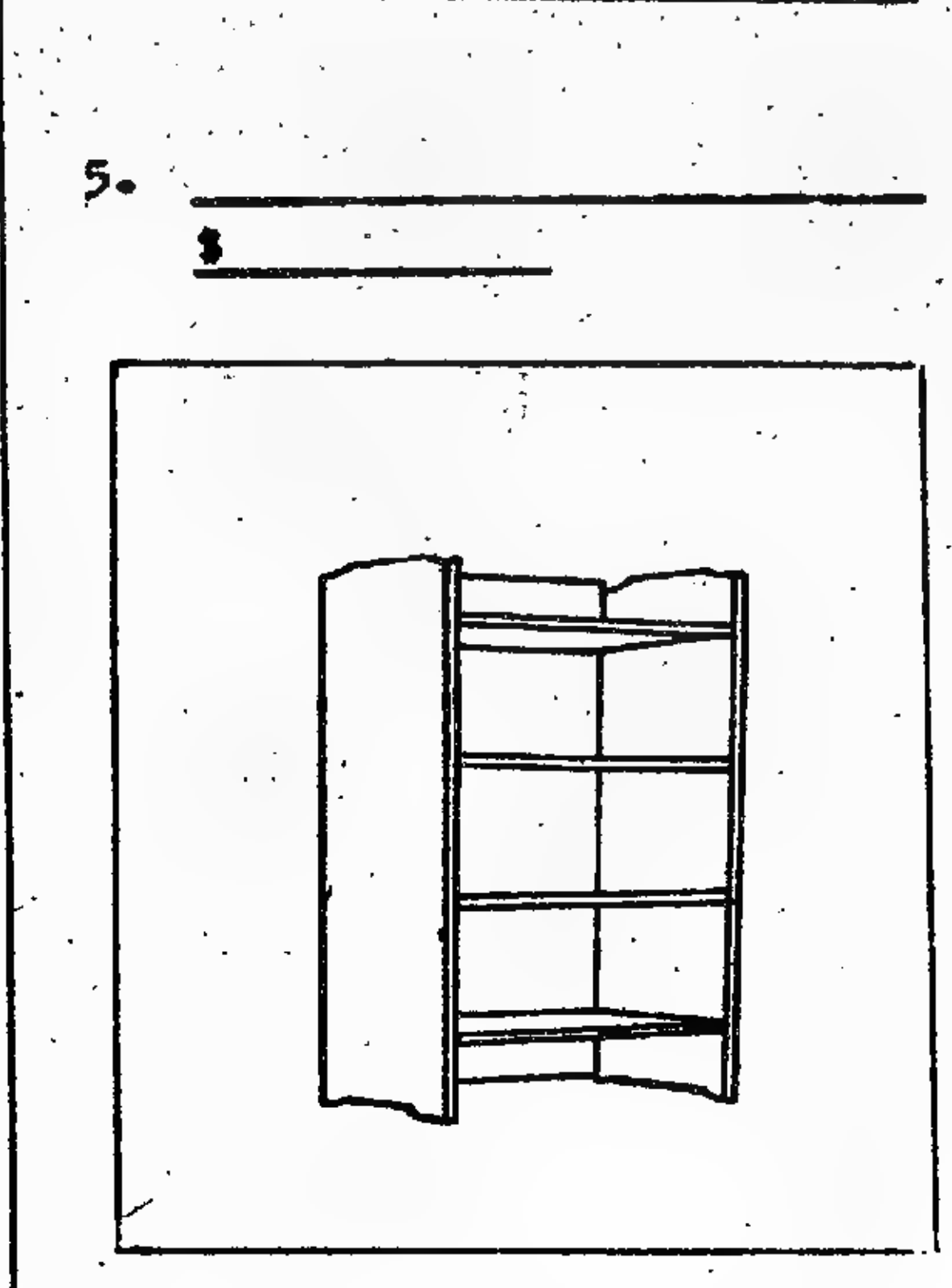
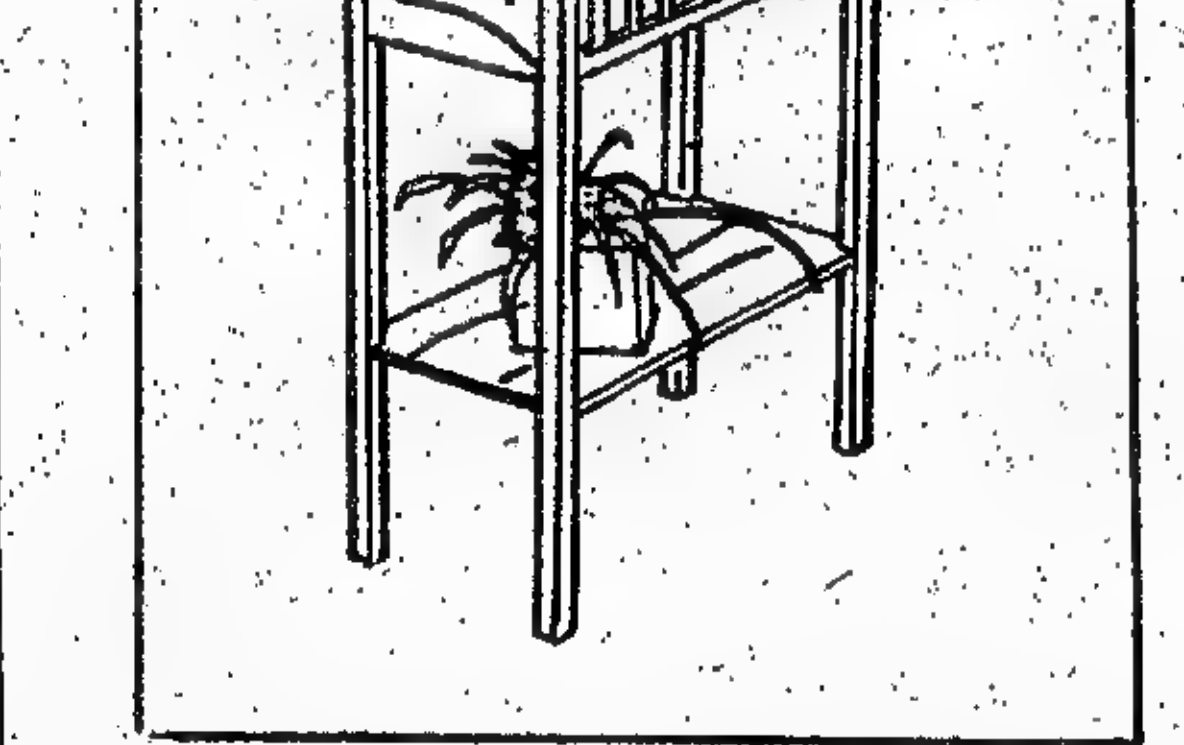
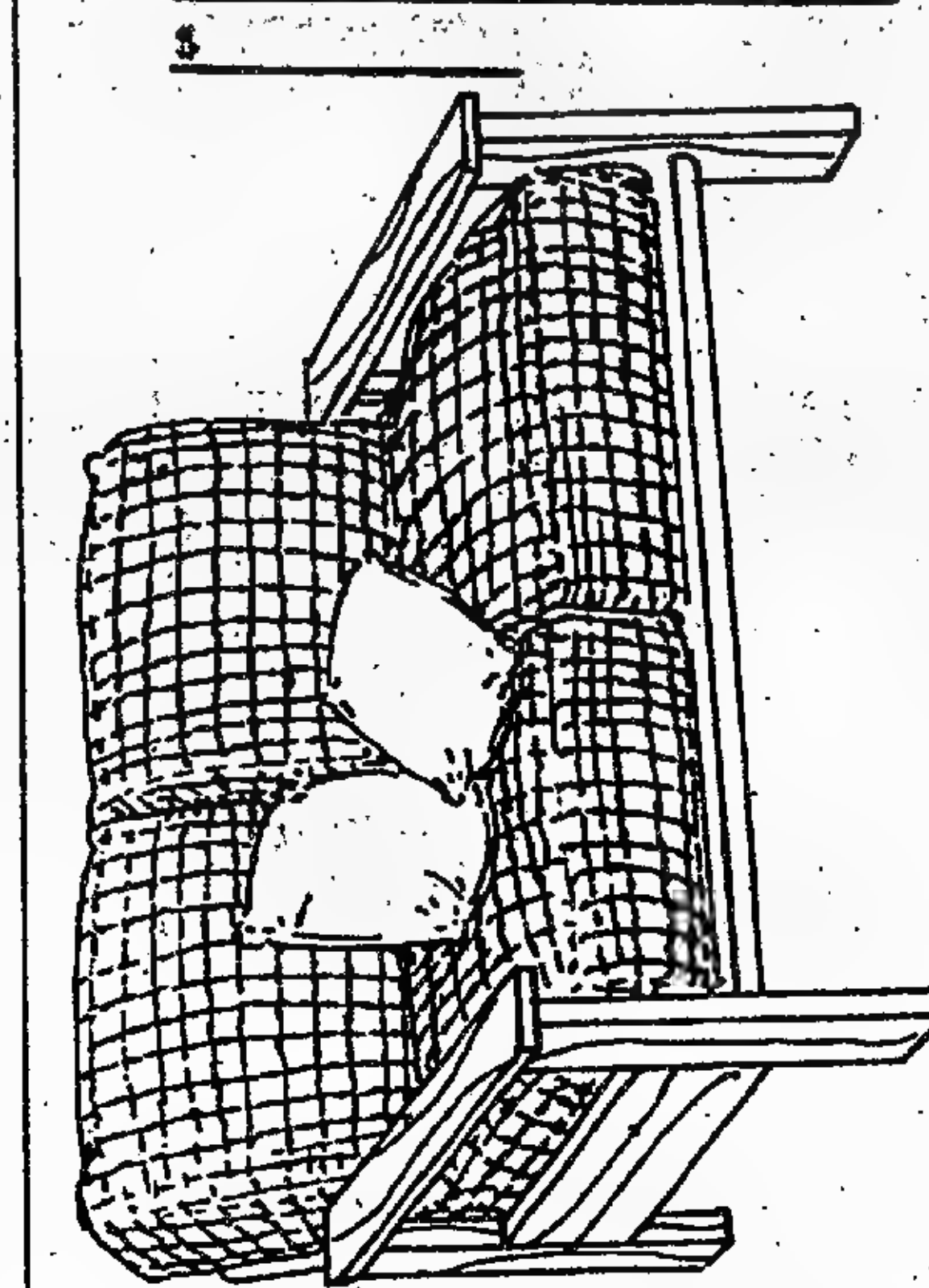
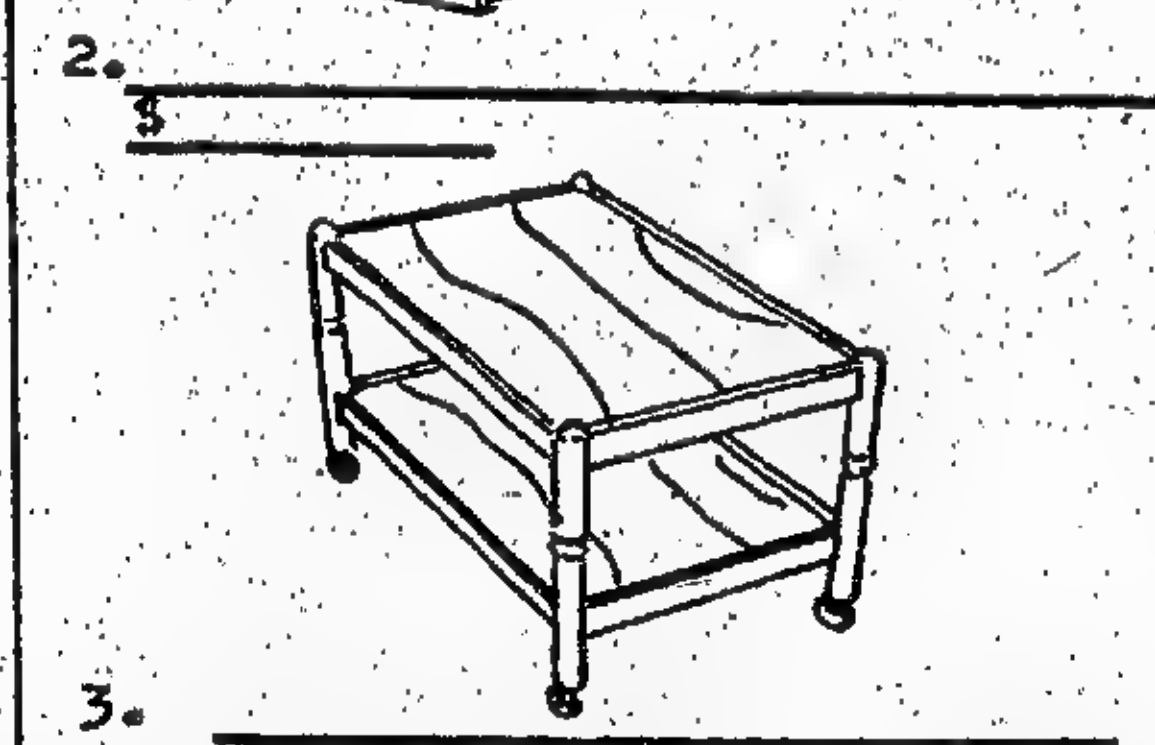
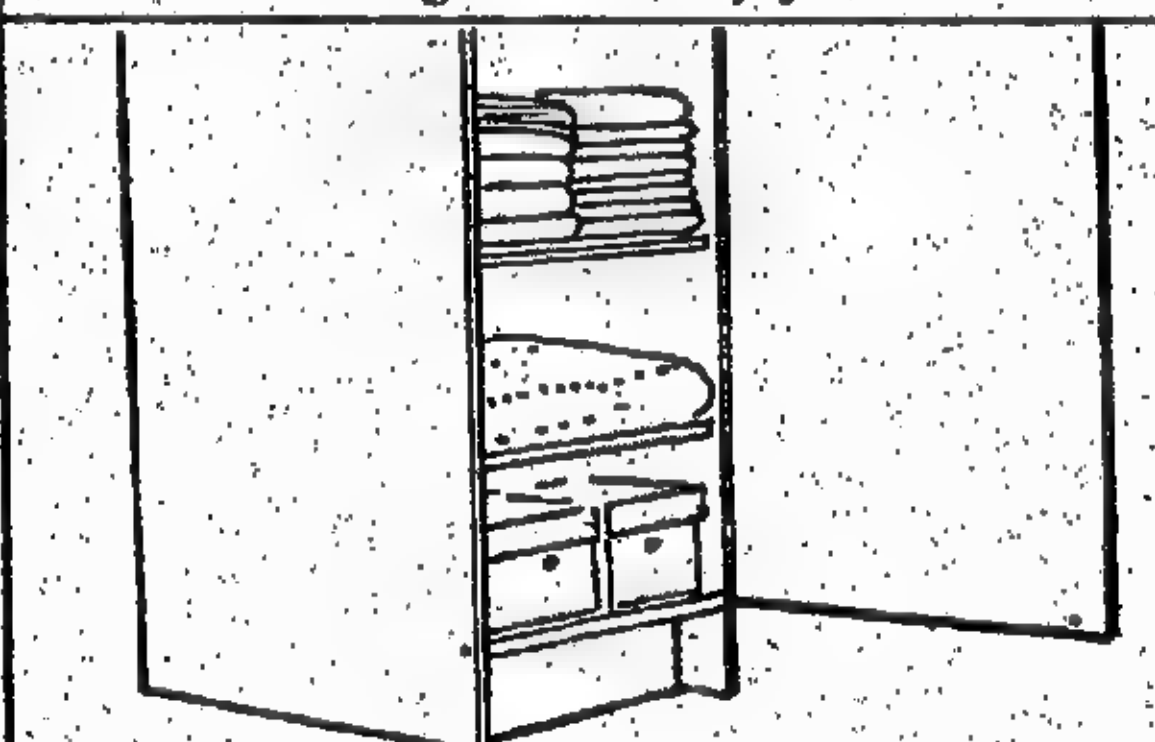
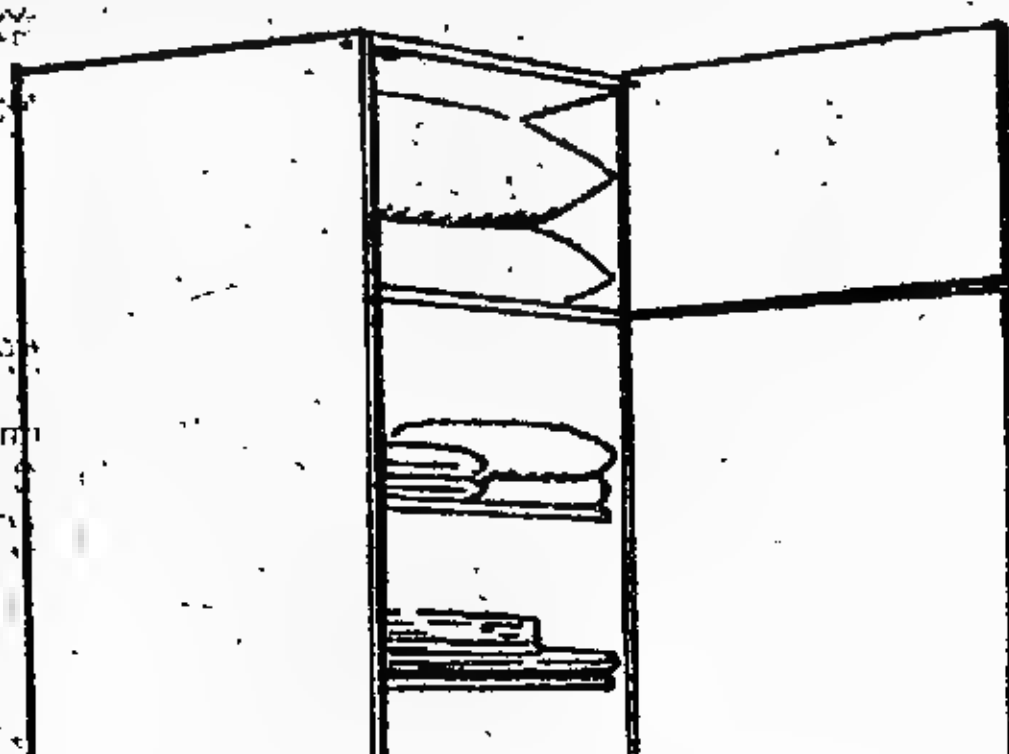
英文 (十一)

ENGLISH 11

Mark the name and price of the following furniture with the help of the labels given. The first one has been done for you.

Ikea—  
The Simple  
Touch  
That Spells  
Good Living.

Kontur Wardrobe 60  
\$ 765



Kontur Wardrobe 60: An ideal multi-purpose wardrobe and storage unit. White lacquered. \$765

Gille Dining Table:  
Handsome round solid pine table, lacquered. Extendable to seat 6 people. \$1,988

Kiruna Shelf Units:  
White-enamelled, with 2 adjustable shelves. \$314

Tallmo Two Seater Sofa: Solid natural pine frame, lacquered, with comfortable cotton fabric, chipped foam stuffing. \$1,098

Furniture labels:

Lindos Trolley:  
Solid pine, clear lacquer finish. \$598

Sarek Chair: Solid natural pine frame, lacquered. Brown striped fabric. \$398

Berga Flower Table:  
Frame of solid unfinished pine, with white-enamelled shelf. \$278

Answers:

2. Lindos Trolley \$ 598
3. Tallmo Two Seater Sofa \$ 1,098
4. Berga Flower Table \$ 278
5. Kiruna Shelf Units \$ 314
6. Sarek Chair \$ 398
7. Gille Dining Table \$ 1,988

- THE END -



# 第廿三屆 校際朗誦節特輯

## 中學三年級女子 粵語集誦 聖母書院熱門勝出 輕捧香港戲劇會盃

培道中學康樂英文中學雙軍  
九龍聖瑪利加陳維周雙軍

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍，並獲頒「熱門勝出」獎盃。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

## 警察少年訓練學校勇奪 中學二年級集誦冠軍 「望龍門」沙田培英林偉光奪標

【特訊】全港中學二年級集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。警察少年訓練學校以《望龍門》一劇，獲得冠軍。沙田培英中學林偉光同學，獲得個人冠軍。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。

【特訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，昨日在聖母書院舉行。聖母書院以《好劇烈的一場風雷雨》一劇，獲得冠軍。培道中學及康樂英文中學分別獲得亞軍及季軍。陳維周中學及九龍聖瑪利加中學分別獲得第四及第五名。



# 體育

## 少林重振雄風躍踞首席

## 南華將士用命

## 精工俯首稱臣

## 葉志明傳中葉志強妙射入世界波

## 何容興昨把關如有神助力保不失

## 兩軍對壘

## 易地再戰

## 南華

## 精工

## 全港單車巡迴大賽

## 廿三日上午新界上村展開角逐

## 巡迴賽將於十一月廿三日上午在新界上村展開角逐

## 巡迴賽將於十一月廿三日上午在新界上村展開角逐

## 巡迴賽將於十一月廿三日上午在新界上村展開角逐

## 巡迴賽將於十一月廿三日上午在新界上村展開角逐

## 巡迴賽將於十一月廿三日上午在新界上村展開角逐



本屆球市甚好景  
精南收入創新猷  
四六萬二千五百三十三元

本屆球市甚好景，精南收入創新猷，四六萬二千五百三十三元。本屆球市甚好景，精南收入創新猷，四六萬二千五百三十三元。本屆球市甚好景，精南收入創新猷，四六萬二千五百三十三元。

甲組足球聯賽表  
(截至十一月十九日止)

隊名	場次	勝	平	負	進球	失球	積分
精工	10	7	2	1	21	10	14
南華	10	6	3	1	18	12	12
香港足球代表隊	10	5	4	1	15	11	10
易通	10	4	3	3	12	15	8
香港足球代表隊	10	3	4	3	10	14	7
香港足球代表隊	10	2	4	4	8	16	4
香港足球代表隊	10	1	3	6	6	20	2
香港足球代表隊	10	0	2	8	4	25	0

廿六赴印尼熱身賽  
十八名正選將產生

廿六赴印尼熱身賽，十八名正選將產生。廿六赴印尼熱身賽，十八名正選將產生。廿六赴印尼熱身賽，十八名正選將產生。

美鐵人挑戰日好手  
國際高爾夫球賽舉行

美鐵人挑戰日好手，國際高爾夫球賽舉行。美鐵人挑戰日好手，國際高爾夫球賽舉行。美鐵人挑戰日好手，國際高爾夫球賽舉行。

上週圓滿閉幕  
僑信中學校運會

上週圓滿閉幕，僑信中學校運會。上週圓滿閉幕，僑信中學校運會。上週圓滿閉幕，僑信中學校運會。

本屆球市甚好景  
精南收入創新猷

本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。

本屆球市甚好景  
精南收入創新猷

本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。

本屆球市甚好景  
精南收入創新猷

本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。

本屆球市甚好景  
精南收入創新猷

本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。本屆球市甚好景，精南收入創新猷。

九龍城康體活動  
網球同樂日

九龍城康體活動，網球同樂日。九龍城康體活動，網球同樂日。九龍城康體活動，網球同樂日。

渡輪服務  
小和子

渡輪服務，小和子。渡輪服務，小和子。渡輪服務，小和子。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

兒童天地  
第五五五期

兒童天地，第五五五期。兒童天地，第五五五期。兒童天地，第五五五期。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。

玻璃機有的碎不  
唐姨姨

玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。玻璃機有的碎不，唐姨姨。









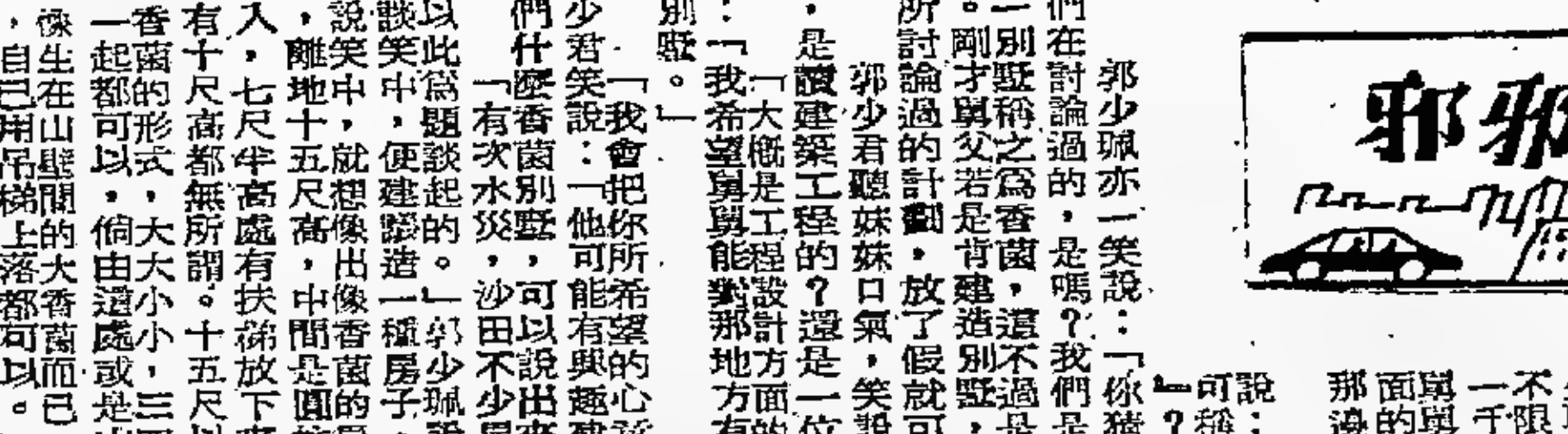




**天機**  
這是一篇關於天機的神秘故事，描述了一個人在夢中經歷的奇幻旅程。故事發生在一個偏僻的山村，主人公在深夜夢見自己進入了一個神秘的空間，那裡有各種奇異的景象和人物。他遇到了一個老道士，道士告訴他，他即將得知一個重大的秘密。隨著故事的發展，主人公發現這個秘密與他的身世有關，也與當地的傳說相聯繫。故事充滿了懸念和神秘感，引發讀者對天機和命運的思考。



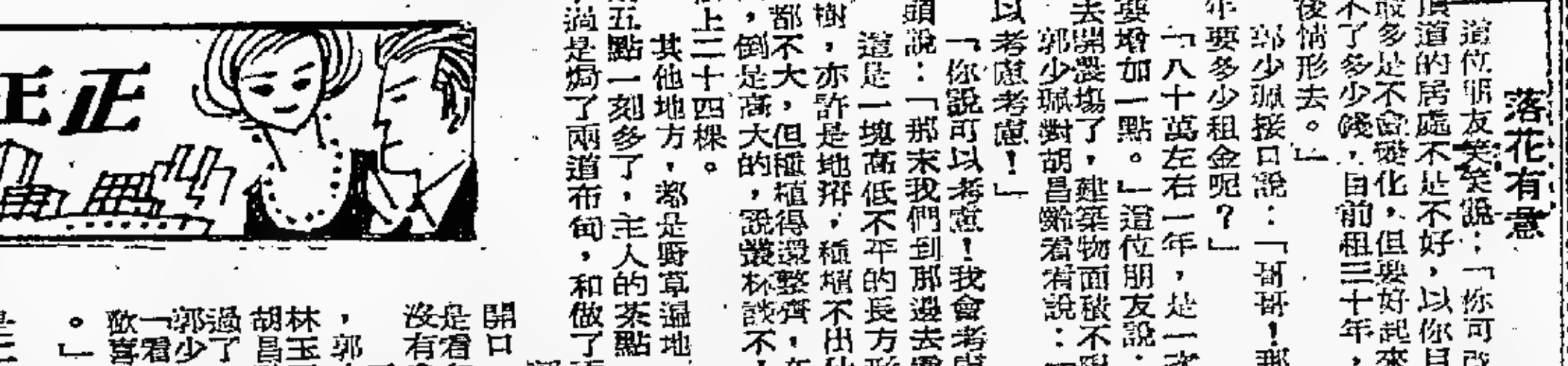
**天機**  
這是一篇關於天機的神秘故事，描述了一個人在夢中經歷的奇幻旅程。故事發生在一個偏僻的山村，主人公在深夜夢見自己進入了一個神秘的空間，那裡有各種奇異的景象和人物。他遇到了一個老道士，道士告訴他，他即將得知一個重大的秘密。隨著故事的發展，主人公發現這個秘密與他的身世有關，也與當地的傳說相聯繫。故事充滿了懸念和神秘感，引發讀者對天機和命運的思考。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



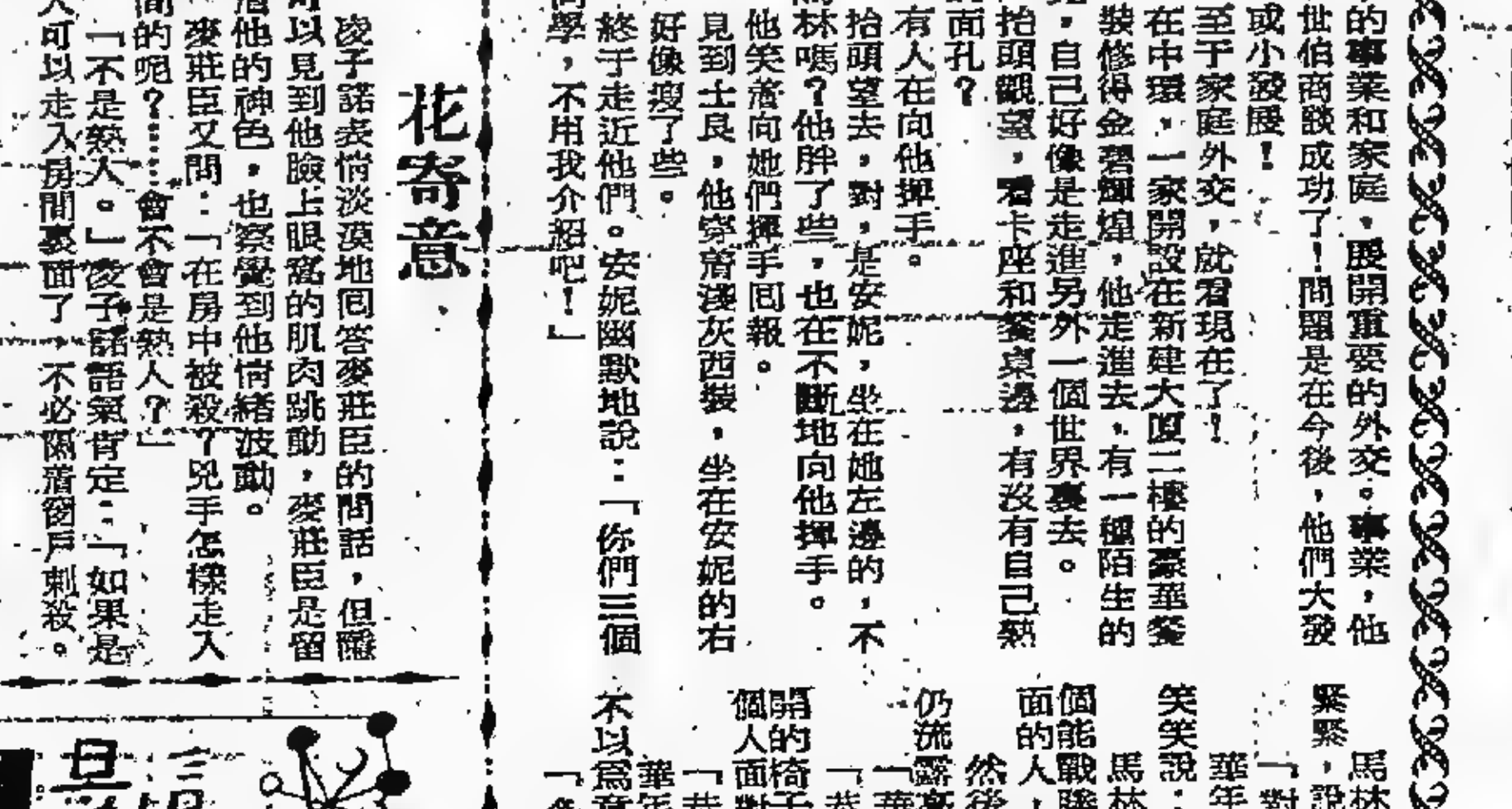
**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。



**正邪**  
這是一篇關於正邪對立的哲學探討。文章通過對社會現象和人性的觀察，探討了善與惡、正與邪之間的關係。作者認為，正邪並非絕對，而是相對的，它們在不斷地相互转化。文章引用了許多古語和典故，旨在引導讀者思考如何面對生活中的種種挑戰，如何保持一顆正直的心。文章語言簡潔有力，邏輯清晰，具有強烈的說服力。







本報分類廣告，歡迎  
一、大字四個，小字  
每天收費八元，刊內  
出字數按一個位遞  
折不扣，上期繳費

廣告

大量收購農地  
新界藍田地廠地換地權  
益書LETTER—B價  
合即成建築 K 847981

金山泉地產

5-685275 5-685276

沙田第一城

誠懇可靠  
新明地產  
7909387  
7903598  
★歡迎業主委託★

下屬機構  
交易中心  
地址：  
市妹道97號地下  
0  
5  
東街22號地下

**不交吉**  
高價購不交吉樓宇  
交吉亦合現金成交  
信譽保證忠誠快捷  
K 644766 K 644786  
K 625824 K 626503

聘甲級音樂須知  
級鋼琴等樂器優美先有聲  
請附照片履歷寄沙田禾  
麥呀培英中學

半日後生  
上午9-12時年齡性別  
不拘香港皇后大道中22  
0-276中央大廈二樓

粵音功而

**兼職全職**  
現須21至30中學程度定完  
內行政及人事助理數名  
前途好H七〇〇一九九  
前

**四小時工作**  
貨25歲以下未婚居  
返六至十點休禮拜月  
四百八供晚膳H七〇〇

**夜中急聘**  
數名

**病房助理**  
**訓練生**  
中四或下4以上需具衣  
績表年齡足十七歲半訓  
練完畢得被選受登記護  
士訓練請詳資歷函香洪  
仔葛盤洪醫院合則約洽

**誠請職員**

一、練習生  
二、理貨員  
三、送貨員  
四、初級文員

以上各職供午晚膳  
期日放僱另有假期  
勤奮者到西營盤高街  
地下民興藥房洽

**家庭補習**

替兩名小學女生補習  
性為合每天二小時西  
有意請函履歷電話及  
求待遇本報信箱 401  
約洽

**餘兼職**  
業務現擴展東南亞  
年工作经验之有志  
21至30面試合格有  
助在業務上發展誠  
K 3 0 1 3 5 8 內

**印刷員工**

**記賬**  
請記賬員數名在中國區  
30之間男女均可懂打  
先應徵請來信德輔道

合則約見恕不退件

號吞腹起文件熟畜







商業

歡迎訂閱  
 訂閱電話：5-229081 內線3號  
 訂戶有貴人



共分五個單元：（一）愛情四重奏（二）知

「花開月夜」共演廿五晚，票價一元。  
（三）「愛情四重奏」以十八至廿二歲的青年男女為觀眾對象，透過音樂、舞蹈、攝影、幻燈、共同探討對愛、戀愛、擇偶、婚姻的真意。日期是十一月九日至八一年一月十四日。期內每晚七時三十分至九時。  
（四）「知心人際關係」歡迎十八至廿二歲青年男女與由十二月一日至八月三十一日主要內容是星期日晚上七時半八時半的小品活動，以期以文獻遊戲、電影、短劇、討論來豐富生活的常識、理想和現實。

**給你年青人！**

加有一年，即四十五歲以上，現將各組的宿地安排，共享生活真相及更深層的經驗：  
（一）「青春歲月」：適合全職或半職的學生。  
（二）「宿舍生活」：適合內有未婚、婚後的青少年。  
（三）「家庭發展」：銀禧遊戲等。日期為八年二月廿一至廿二日。  
（四）「居住或工作於港島中西區各界人士仕商團體」參加，詳情查詢報名以往往來二號明愛大廈二樓總社服務工友報名，電話五二四〇二五或二五二三。

的三色點樣騰出，時多  
少少，是否險道子宮宮

不宜游泳及作劇烈運動。

[illegible]

他們的見解是：男女間相愛，同居便

正說起男女同居之風，往後也會普遍結婚的，那麼，這樣做，豈不是非比尋常而相聞而居因？因男女同居之風，充其實，能達到個個上床和個個上的滿足，其目的亦如此，根上占一個位置，夫妻二人殊為一氣，起個他（她）們沒有結婚的名份，在關係上占一個位置而已。

男女同居之風，往後也會普遍結婚的，那麼，這樣做，豈不是非比尋常而相聞而居因？因男女同居之風，充其實，能達到個個上床和個個上的滿足，其目的亦如此，根上占一個位置，夫妻二人殊為一氣，起個他（她）們沒有結婚的名份，在關係上占一個位置而已。

來，前男女之間，雖出於自由戀愛而結記爲實的，正因為婚前發生性行爲，因此就錯而不結婚。

第二、婚姻的最大作用，在於與家立本上。婚姻必須認識清楚，除非你不欲組織健全家庭，就必须經過註冊結婚手續，才能成爲合法的配偶；但這種不承認註册結婚是一種束縛；但這還是社會的責任，本章一夫一妻制永恒不變因法例上，從史實推論：丈夫也

[illegible]

並沒有落紅的現象，於處女膜已破裂後，到註冊醫生處驗明，由香港家庭計劃會提供。）

王職 於需還

概定是於十一月廿一  
開始，逢星期二及五  
上八時至十時上課，  
容包括有人際關係，  
童期，青少年的心理  
徵，程序設計，談話  
務概念及義工角色。  
工應有的態度和責任

[illegible]

景亮

康計劃，逢星期六下午  
院內精神病患者早日  
部」提供汽水餅食，  
然地接觸交往，爭取

(三)荔枝角監

[illegible]

工計劃——對黎  
大哥哥，大姊姊  
每星期日下午爲  
晚調及介誼。

的關注。

**九龍友聯公司**  
鳴謝

佐敦道37號M2樓

**九龍友聯公司**  
鳴謝

佐敦道37號M2樓

**九龍友聯公司**  
鳴謝

佐敦道37號M2樓

九龍友聯公司 鳴謝

佐敦道37號M2樓

九龍友聯公司 鳴謝

佐敦道37號M2樓

九龍友聯公司 鳴謝

佐敦道37號M2樓

[illegible]



# 旅遊介紹 專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭  
溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

# 全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★ 聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25

團團獨立·專人領隊

★本團特點★

★逢週六出發★

第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—  
住：希爾頓大酒店  
第二天：台北—故宮—忠烈祠—中華路—日月潭—住：日  
月潭觀光大酒店  
第三天：日月潭—溪頭—珊瑚潭—台南—高雄—住：華國大  
飯店  
第四天：高雄—墾丁公園—墾丁山—高雄—住：華國大飯店  
第五天：高雄—墾丁公園—墾丁山—高雄—住：華國大飯店  
第六天：高雄—墾丁公園—墾丁山—高雄—住：華國大飯店  
第七天：高雄—墾丁公園—墾丁山—高雄—住：華國大飯店  
第八天：高雄—墾丁公園—墾丁山—高雄—住：華國大飯店  
第九天：台北—高雄—中正紀念堂—香港

(1)全行程住最一流大酒店  
(2)早機去晚機返足九天  
(3)花蓮內陸機途途舒適  
(4)六福村觀賞變幻萬物  
(5)登阿里山觀日出奇景  
(6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭  
(7)遊地獄谷溫泉琉璃罩  
(8)獨家新行程遍遊全島  
(9)本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

歷史悠久·專業旅遊  
**康泰旅行社有限公司**  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票部專線 5-240064 3-7213381  
星期日日照常辦公——連卡佛及九龍公司

**全泰國** 古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090  
小童收成本\$1,100, 全港最平  
天天出發·全港獨有  
參加人數全港最多, 從星期一至星期日  
任君選擇, 日有團, 團團獨立  
節目全港最多, 六晚夜總會, 全港一流大酒店  
曼谷住凱悅, 芭堤雅住假日及最豪華之  
ROYAL CLIFF HOTEL

**全台灣** 阿里山 花蓮、高雄 日月潭  
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增加成本200元  
減少行車16小時  
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇, 機票價錢全港最平  
班次最多, 回程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇  
2. 華航兩程內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)  
3. 早機去晚機返, 足九日行程

**全泰馬星** 清邁 檳城  
全港首創全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊  
乘巨型直昇機遊覽雲頂高原, 節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
馬六甲 \$2990 馬六甲 \$2390  
全泰馬星 \$3590 馬六甲 \$2750  
逢星期二、六、日出發

**日本本州**  
華航足八天高級豪華團 \$2990  
逢星期六出發 (早去晚返)  
過：東京、大阪、京都、箱根、富士山、濱名湖  
京都、大阪、奈良、奈良、奈良、奈良  
①乘搭華航747機, 高級豪華, 絕非廉價航機  
②東京獨家市區羽田機場, 節省行車四小時, 免收機場稅  
③回程可自由停留台北 ④全港一流大酒店

一明旅行社  
③675681, 687908  
安輝旅行社  
③691652, 665623  
京華旅行社  
⑤220181—2  
266107—8  
新域旅遊  
③936106, 965561

**翡翠假期**  
日亞航機創新獨·翡翠假期確係悠  
早機飛去晚機返·行程服務勝一籌  
\$1590  
\$1390

日亞航機新貢獻·台灣六天豪華團  
①香港—台北—中正紀念堂—故宮—忠烈祠—野柳—會堂  
②台北—(北港線)—花蓮—天祥—山文化村—花蓮  
③花蓮—(南港線)—台北—六福村野生動物園—台南—日月潭  
④日月潭—溪頭—高雄  
⑤高雄—連清湖—台南—台北  
⑥台北—陽明山—地獄谷—中環—台北—香港  
★詳情請向下列及港九各大旅行社或日本亞細亞航空公司查詢★  
早去晚返·五天價錢  
六天行程·七天享受  
一流食宿·連夜總會  
內陸飛機·北迴鐵路

安娜旅遊 ⑤213283, 213284  
司諾旅遊 ③696729, 677450  
金豪旅遊 ⑤438040, 439499  
山友行(旅遊部) ③801154, 256196

\*代訂國內酒店及機票\*  
**中華大地**  
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航) 11月7, 11, 15日 \$4888  
北京八天豪華遊(直航) 逢星期六出發 \$2988  
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航) (每十天出發) \$2888  
昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發) \$2488  
南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發) \$2388  
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)  
電話：3-319197-9

**多來美旅遊社**  
ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

\*代訂國內酒店及機票\*  
**國內縱橫**  
桂林、陽朔五天航空團 逢星期四、日出發 \$1388  
廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔船往直達車返 (逢星期六出發) \$888  
廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發) \$588  
廣州、從化三天 逢星期五出發 \$388  
東莞、太平、虎門二天遊 (逢星期六出發) \$288

歷史悠久·信譽卓著  
**百樂旅遊有限公司**  
香港中區干諾道中60號紐約行11字全層  
5-444007 至 444000  
3-7211178 至 7211170  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室  
(星期日九龍分公司照常服務)

**全泰國** 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
七、八、九天團 \$1650 起  
①泰國分社九週年誌慶, 奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張  
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店, 獨家安排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒  
③全港五次最高級夜總會, 享乳豬全席  
④三種最佳獨有行程, 傲視全港  
逢星期二、五、六、日早機出發, 晚機返港

**全台灣** 阿芝溪墾里 山城頭丁  
九天最高級遊 \$2090  
獨家提供全港最佳行程  
737 內陸機：高雄—花蓮—花蓮—台北  
增加成本300元, 少行長途車共900里  
酒店：全港最一流酒店, 晚晚詳細明列  
增加成本每晚30元, 享受極盡高級豪華  
逢星期二、四早機出發, 晚機返港

**韓國台灣** 漢仁華民 克倫 城川山村  
四、七、九天團 \$1790 起  
①最豐富節目, 遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地—仁川  
②住宿全港最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊豪華大酒店  
③韓國回程可乘遊台灣, 備合兩地風光文物互異, 各具特色, 一覽無遺  
逢星期五早機出發, 晚機返港

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**  
\*全港首創獨有達湖火山奇峯遊\*  
暢遊馬尼拉市區名勝, 百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布, 多晚夜總會, 住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用非航A300型豪華噴射客機, 團團獨立, 非包機可比。專人領隊, 依時出發, 穩健妥當, 賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550  
Philippine Airlines

**美國加州假期 (新航鼎力贊助)**  
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店, 專人領隊。  
10月23日, 11月20日, 12月18, 25日  
特價 \$4590—\$7990  
**夏威夷七天列島豪華團**  
逢星期日出發 特價 \$4690

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**  
行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四眼神、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會, 兩晚芭堤雅, 住夏宮、連海、曼谷、納萊大酒店, 清邁住萊里莊大酒店。  
逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收 \$25元  
七天貴賓團 \$1690 起 清邁八天團 \$2150 起

**星晨旅遊有限公司** 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266493-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

**全台灣** 阿里山、墾丁 溪頭、花蓮  
新增：①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1750 九天 \$1890  
增加成本200元, 兩程內陸機  
\*高級豪華, 減少行車時間16小時  
\*乘日航, 早機去, 晚機返  
\*團團獨立, 分社經營 逢星期六、日一出發  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

**星馬** 新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美里樂園 怡保、檳城  
六天、七天、八天 \$2290  
\*全程節目最豐富。  
\*住宿一流豪華大酒店。  
\*星加坡航空公司贊助。  
\*獨立成團、專人領隊。  
逢星期六、一出發

**博覽旅遊**  
歡樂優待

**日本本州** 東京、日光、富士山 京都、大阪、名古屋  
華航足八天 高級豪華團 \$2890  
\*乘華航747機, 停羽田機場, 節省行車來回9小時。  
\*回程可自由停留台北, 不另收費。  
\*全港最高級豪華, 內容充實, 專人領隊。  
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

**全泰國** 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
曼谷八天 \$1490 起 清邁八天 \$1990  
小童收成本\$1000全港最平  
\*節目全港最多、六晚夜總會  
\*乘泰航、早機去、晚機返。  
\*芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。  
\*團團獨立、分社經營。  
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

**韓國四天 \$1990**  
龍平滑雪團 \$2090  
逢週六乘國泰三星機出發, 早機去, 晚機返。回程停留台北不另收費。  
住宿江陵一晚, 團員有充份時間享受滑雪之樂趣。  
12月25 2月4, 5, 6, 7 (加班)

**韓日八天 \$3380**  
逢週六出發, 住宿一流酒店, 暢遊兩國之名勝風光  
12月20, 21 2月1, 2, 3, 4, 5 (加班美國團)

**日本 八天 \$2890**  
逢二、四、五乘新航出發  
九州本州 十天 \$4280  
11月7, 21 12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25  
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

**南華快捷旅行社有限公司**  
HATA BOND 保障

**曼谷 六天 \$1880**  
逢週三出發 2月2-9 加班  
菲律賓6天 \$1550 逢週三、六

**星馬 七天 \$2288 八天 \$2688**  
逢週一、六、日出發  
星馬泰12天 \$3390 逢週三、日出發 12月23, 24, 25 (加班)

**美國西岸八天 \$4590 美加13天 \$7990**  
11月22, 12月18, 25 1月5, 2月3, 5, 26  
夏威夷七天 \$4190 逢週日出發  
美洲西岸十天 \$6389 逢週四出發



# 旅遊介紹 專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

**東京 日光 日本本州 箱根 富士山 奈良 京都 大阪 名古屋**

1. 乘搭波音747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程。  
2. 住宿最新太陽城大酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店。  
3. 暢遊富士山，媲美羅倫斯之富士山樂園，新奇有趣，老少咸宜。  
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。  
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)，使行程更為舒適。  
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。  
7. 專人領隊隨團出發，團獨獨立，保證賓至如歸。  
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990  
新年加開北海道七天豪華團 (2月1, 3, 5, 7, 9) \$3880

**吉隆坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅**

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花龍山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。  
逢星期六出發(檳城)七天 \$2690，十一天 \$3290  
逢星期一出發 六天 \$2390，十一天 \$3090

**台灣環島 阿里山 六福村**

九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連証)

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛飛連。  
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同。  
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。  
5. 全部導遊均經驗格精選，保證賓至如歸。  
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六出發。

**星晨旅遊有限公司**

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

**專業旅遊，確勝一籌**

歷史悠久 \* 專業旅遊  
**康泰旅行社有限公司**

中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈1103室 5-676111  
機票專線：5-240064 3-7213381  
星期日及公眾假期辦公 連卡佛及九龍公司

**全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊** 乘巨型直升機遊覽雲頂高原 乘搭泰航早機直飛清邁

全港獨有最新行程，獨家主辦 \* 清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞  
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝 \* 芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

本豪華旅行團特別適合 \* 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店  
新婚夫婦蜜月旅行

泰馬星 \$2990 馬六甲 \$2390 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 \$3590 馬六甲 \$2750

**泰國** 只收 \$1480

遍遊：曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。  
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。  
日期：逢星期日及星期四出發。

**康誠旅遊**

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話：5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

**英法** 八天只收 \$4880

暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點：團獨獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期：11月1日、12月20日、22日、1月17日  
(簽證須時、報名從速)

**東方賓館**

- 全部房間中央空調，私家浴室，滿鋪地毯，並有雪柜、彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港，快捷方便。
- 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的土庫，無遠弗至。
- 餐廳服務，全日開放。
- 店內附設商店、郵局、銀行。
- 預訂房間，可免除住宿慮，令你旅途更加愉快。

**東方賓館** (天天接受預訂房間 代售中國民航機票)

香港代理：**景星旅遊有限公司**  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

**江南名城豪華遊八天特價 \$2590**

11月16日起逢星期日上午出發

- 乘搭中國民航直航班機，香港—南京、杭州—香港，省時方便。
- 遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。
- 全程高級享受，舒適寫意。
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室。
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。
- 品嚐各地名菜，如南京活魚、洋澄湖大閘蟹、蘇州點心小食、杭州教化雞、龍井蝦仁、醋溜魚等。
- 專人領隊，隨團服務。
- 經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

**健的旅業**

夏威夷 \$4288 美國西岸 \$5688 日本 \$7388 泰國 \$2988 台灣 \$1588 菲律賓 \$1688 菲律賓 \$1388

**星輝旅遊** 彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

**菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388** 特價豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 28  
碧瑤夏蓮娜、綠島火山湖、百勝灘、艾蘭迪、臘像館、賭場、總鐘趣堂  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店，菲航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線：星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港

**泰國 曼谷、芭堤雅 古城、桂河橋 原價 \$2088 酬賓 \$1688**  
乘搭泰航 747 珍寶客機，行程足七天  
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店  
9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 6, 9, 13, 16, 分社直營，團獨獨立，逢週二、六上午出發，晚機返港

**星馬檳城八天 酬賓 \$2388 \$2088**  
10月6, 13, 18, 20, 25, 27, 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29, 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 1月3, 5, 10, 12, 17, 獨立成團 \* 逢週六一出發

①乘搭 747 波音客機高級享受  
②八天遍遊南洋風光檳城名勝  
③獨家暢遊星加坡野生動物園  
④行程膳食取諸一流絕無自費  
⑤回程停留星馬曼谷各台看選擇

**富麗北京 八天豪華貴賓團 直航 \$2988** 逢星期六出發

佳寧集團 **富麗龍航運有限公司** 全港住京東賓館或首都機場賓館 二人一房，私家浴室，遍遊萬里長城，故宮、天安門、天壇、十三陵、頤和園、景山公園、北海公園等名勝古蹟  
九龍加拿芬道25-31京華銀行大廈13字樓 電話：3-7212421-5 3-7215411-16 歡迎親臨本社或各大旅行社報名查詢

**四季風旅行社** 提倡旅遊大眾化 旅遊部電話：5-432277 業務部電話：5-451094 \*中環國際大廈2204室\*

**美加東岸團** 大西岸(東岸新賭城) 10天 \$7,890 行程創新，遍遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、尼亞加拉瀑布、費城及多倫多。(機票有限期一年) 11月6日, 12月18日

**美國西岸** 中華之光 11天細賭城 \$6,290 獨家觀光(RENO)利來市世界最大細賭城及 MGM 豪華表演 11月13, 27日, 12月11, 25日

**台灣** 中華之光 8天阿里山 \$2,050 首創三程內陸客機 聖誕節加開12月2, 23, 24, 25日 逢星期日出發

**泰國** 芭堤雅、大城古都 6、7天 \$1,650起 乘座三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發

**泰馬星** 9天 \$2,990 12天 \$3,390 聖誕節加開12月23, 24, 25, 日 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

**日本本州** 特價酬賓團 7天 \$2,550 逢星期日出發 新航 8天 \$2,990 逢星期五出發



**日本本州** 東京、日光、富士山  
京都、大阪、名古屋

**華航足八天 \$2890**  
**高級豪華團**

- \* 乘華航747客機，早機去，晚機返。停羽田機場，節省行車來回9小時。
- \* 回程可停台北，不另收費。
- \* 節目應有盡有，膳食一流，住宿一流大酒店，專人領隊。

逢星期六出發 加班：十二月廿二日

**加勒比海假期**

● 13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團  
HK\$8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度、邁亞美、聖費市、百慕達、紐約、三藩市。

出發日期：10月29日、11月26日  
12月19日、12月24日

馬星七天高級遊 HK \$3290.00  
22/12, 26/12, 10/1, 3/2, 4/2, 5/2  
全陸採用內航機，免港務費及之，精食，價。  
泰星馬、星馬飛 HK \$2980.00 10/12,  
25/12, 14/1, 28/1, 2/2, 3/2, 6/2, 25/2  
2380.00 13/12, 25/12, 17/1, 1/2,  
6/2, 9/2, 28/2 自航聯運，除北港各人  
省外埠，加遊內城馬六甲及海濱地遊內城。  
曼谷芭提雅七天豪華團 HK\$ 2280  
24/12, 4/2  
曼谷芭提雅七天酬賓團 HK \$1790  
21/12, 28/1, 8/2  
菲律賓六天豪華遊 HK \$1500.00  
由 亞庇飛加航 A 300 客機，非直飛機。  
宿務凱悅，棉蘭大酒店。

高 爾 士 表 演 團 同 游 理	<b>行程介紹：</b>	
	第一天：香港—台北—中正紀念堂—烏來—一夜遊	岡山大酒店
	第二天：台北—新竹—日月潭—阿里山—夜遊	泛歐大酒店
	第三天：嘉義城—日月潭—阿里山—日月潭—日月潭	松樹大酒店
	第四天：高雄—佛光山—喜林苑—高雄—阿里山	阿里山賓館
	第五天：阿里山—竹山—水尾—吃豬腳—日月潭	日月潭大飯店
	第六天：日月潭—文武廟—雙叉路—杉木林—佛光山	教學大飯店
	第七天：台中—梨山—北河內鐵窗—花蓮—阿美族文化村	綠林大飯店
	第八天：花蓮—北橫線—台北—陽明山—野柳—一夜遊	泛歐大酒店
	第九天：台北—桃園—中正紀念堂—香港	
台北仙園、溪頭神木森林、華欣龍潭飛瀑、世界最大之斷臂大士像 北京烤鴨、鄭宮老酒、湖南薑汁火腿、石頭火鍋、港式飲茶		
<b>龍馬寺新廟 鄭宮老酒 滙街大石號</b>		
<b>話：3-7426004 3-7426400 3-7423693</b>		

**金寶旅行社**  
**專業領隊·獨立成團**

- 行程精心策劃，保證絕無舟車勞頓之苦，無論食住均勝一籌
- 超值豪華旅遊，盡享美酒佳餚，多晚夜總會，欣賞各類精彩節目
- 出發前茶點招待，詳盡介紹當地風土人情
- 免費簽證，報名從速，詳情請電

**3-856038 (三線)**

九龍旺角彌敦道582號信和中心903 A室

<p><b>江南精華遊</b>          杭州・上海・蘇州・無錫・南京          香港直航杭州全程飛機 五天 \$2280 九天 \$2980          逢星期四出發 聖誕加班12月18, 21, 25, 28日          南京・鎮江・無錫・揚州・宜興          全程飛機 八天 \$2588          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 24, 26日</p>	<p><b>廣西精華遊</b>          南寧・桂林・陽朔          三程飛機一程火車 五天 \$1688 六天 \$1788          南寧・柳州・桂林・陽朔          全程飛機 七天 \$2280          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 24, 26日</p>	<p><b>雲南精華遊</b>          南寧・昆明・石林          全程飛機 七天 \$2750          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 27日          昆明・石林          全程飛機 六天 \$2490          逢星期三出發 聖誕加班12月17, 24, 31日</p>	<p><b>北京・上海・杭州・南京</b>          全程飛機 十天 \$4188 12月21, 25日          直航上海探親團          \$1088 逢星期四、日出發</p>
---	---	--	--

請向下列各大旅行社報名接洽

**福星旅行社有限公司**

**華東直航10天旅行團  
\$2,960.**

香港→杭州=上海=蘇州=  
無錫=鎮江=南京→香港  
啓程日期：11月4日, 13日, 22日  
12月1日, 10日, 19日, 28日

香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1601室  
電話：5-432184 5-446884

**中亞旅遊公司**

廣州·佛山探親渡假團 3天 \$360  
(逢星期六出發) 12月25, 26日加班團 直通車返  
韶關·丹霞山·廣州 5天 \$660  
11月29日 12月10, 24, 25, 31日 直通車返  
星洲·鼎湖·佛山·廣州 5天 \$570  
11月26日 12月10, 24, 25, 31日  
從化·西樵·佛山·廣州 4天 \$490  
12月11, 25日 1月1, 15日

九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室  
香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室

**金葵集團旅遊機構**

**菲律賓 \$630.**  
**台北 \$620.**  
**曼谷 \$1050.**

香港九龍尖沙咀彌敦道92號華教大廈7樓B 3室  
3-694818 (3線)

**協記旅遊**

**香港直航北京**

北京·南京 7天聖潔團25/12 全程飛機 \$3290  
北京·華東13天豪華團21/12 \$4380  
杭州·上海·蘇州·無錫·南京 9天 \$2790  
23/11, 7/12, 21/12

香港直航杭州、南京飛機、星湖船返港

灣灣軒尼詩道172號6樓B座接5字  
電話：5-722668 5-740223

**順利旅遊**

順德·石岐·翠亨邨 二天 \$310  
逢星期六出發  
惠州·湯泉 二天 \$195  
逢星期六出發  
惠州·博羅·羅浮山 三天 \$295  
清遠·從化·飛霞洞·藏霞洞 四天 \$480  
逢星期五出發

九龍油蔴地南京街8—20號德惠行1303室  
電話：3-852188 5-420284

**富華旅行社**

日本八大豪華團 \$2977  
逢星期六出發  
日本九州·本州觀光團 \$4280  
出發日期：12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25  
北海道賞雪團 \$3880  
出發日期：12月6, 13, 21, 24, 25, 26

旺角荷李活購物中心M12 3-881591  
3-321247

**豐盈中國旅遊發展有限公司**

北京直航豪華遊 8天 \$3195  
出發日期：12月2, 6, 9, 20, 23, 25, 30  
廬山·南昌·石鐘山七天 \$1880  
出發日期：逢星期二、五  
中山·新會·順德 三天 \$395 逢星期四、五  
潮汕旅遊 五天 \$680 逢星期六  
潮汕探親返火車票 \$105 出發日期：逢星期六

九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈七樓902室  
電話：3-802108 3-802091 朝九晚七

**合榮旅遊**

澳門酒店十來回船票 \$200.00  
江門·新會·七星岩四天  
HK \$530.00  
10月74  
11月2, 8, 16, 22, 30  
12月6, 14, 22, 24, 26, 31

香港中環皇后大道中158-164號華英昌大廈902室  
電話：5-448059, 5-458179

**威達旅行社**

韻關·南華寺·丹霞山  
五天豪華遊 \$650  
(冷氣火車往返)

11月24, 30 12月6, 12, 25

香港中環德己立街十四號業豐大廈712室  
5-241063, 5-226583

**P K H 百好旅運有限公司**

江南精選 杭州·上海五天 \$2280  
杭州·上海·蘇州·無錫·南京  
九天 \$2980 逢星期四

**泰國**

曼谷·芭堤雅  
\$1480  
逢星期一、日

**馬星**

雲頂·聖淘沙  
\$2180  
逢星期四、六

**日本**

東京·大阪  
\$2920  
逢星期五、六

香港九龍旺角亞答老街80-86號昌明大廈3樓G室  
電話：3-922218, 3-928246